

# **ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**ДВУХГОДИЧНЫЙ ДОКЛАД**  
(1 апреля 2009 года – 31 марта 2011 года)

**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**  
**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 2011 ГОД**

**ДОПОЛНЕНИЕ № 17**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

# **ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**ДВУХГОДИЧНЫЙ ДОКЛАД**  
(1 апреля 2009 года – 31 марта 2011 года)

**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**  
**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 2011 ГОД**

**ДОПОЛНЕНИЕ № 17**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Нью-Йорк и Женева, 2011 год

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

E/2011/37  
E/ECE/1462

ИЗДАНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ISSN 0251-0197



## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
ВВЕДЕНИЕ .....	1	1
ГЛАВА		
I. ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ВНИМАНИЯ И ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ СО СТОРОНЫ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА .....	2 – 4	1
II. РАБОТА, ПРОДЕЛАННАЯ КОМИССИЕЙ ПОСЛЕ ЕЕ ШЕСТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ		
А. Деятельность вспомогательных органов.....	5	1
В. Прочая деятельность .....	6	1
III. ШЕСТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ КОМИССИИ		
А. Состав участников и организация работы .....	7 – 13	2
В. Повестка дня .....	14	3
С. Выборы должностных лиц .....	15 – 18	3
D. Отчет о работе:		
Экономическая интеграция в регионе ЕЭК: тенденции и новые задачи в свете экономического кризиса.....	19 – 20	4
Заключение 1 .....		4
Роль региональной интеграции сотрудничества как инструмента содействия обеспечению устойчивого развития в регионе ЕЭК .....	21 – 22	5
Заключение 2 .....		5
Заключение 3 .....		6
Новые направления и инициативы в программе работы ЕЭК .....	23 – 24	6
Заключение 4 .....		6
Вопросы, требующие принятия решения комиссией.....	25	7
Заключение 5 .....		7
Доклад о деятельности Исполнительного комитета .....	26 – 27	7
Заключение 6 .....		7
Прочие вопросы .....	28	7
Утверждение двухгодичного доклада Комиссии .....	29	7
IV. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ НА ШЕСТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ .....		8

## ПРИЛОЖЕНИЯ

I.	Дискуссии в рамках пунктов 2 и 3 повестки дня.....	14
II.	Перечень сессий Комиссии и ее вспомогательных органов, состоявшихся в период с 1 апреля 2009 года по 31 марта 2011 года, и конвенций, обслуживаемых секретариатом ЕЭК ООН.....	31
III.	Публикации и документы, выпущенные Комиссией.....	56

## **ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

Двухгодичный доклад за период с 1 апреля 2009 года по 31 марта 2011 года

### **ВВЕДЕНИЕ**

1. Настоящий двухгодичный доклад был единогласно утвержден Европейской экономической комиссией (ЕЭК) на 5-м заседании ее шестьдесят четвертой сессии 31 марта 2011 года.

### **ГЛАВА I**

#### **ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ВНИМАНИЯ И ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ СО СТОРОНЫ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА**

2. Комиссия приняла решение А (64) (см. главу IV), в котором она, в частности, подтвердила стратегические направления утвержденной в 2005 году реформы ЕЭК, выразила удовлетворение ходом этой реформы и достигнутыми результатами и подчеркнула важность ее первого пятилетнего обзора, который будет проводиться в 2011-2012 годах в целях определения по его результатам приоритетных направлений будущей деятельности ЕЭК. Комиссия подтвердила также, что ЕЭК служит многосторонней платформой для продвижения панъевропейской и трансатлантической экономической интеграции и содействия более тесному сотрудничеству между ее 56 государствами-членами, вносит важный вклад в усилия по обеспечению устойчивого развития и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), а также в укрепление общей стабильности в регионе и имеет все возможности для того, чтобы и дальше заниматься решением трансграничных проблем и содействовать формированию единого регионального экономического пространства.

3. Кроме того, в этом решении Комиссия приветствовала глобальный охват механизмов, норм, стандартов и деятельности ЕЭК, что служит интересам соответствующих стран и регионов, и призвала ЕЭК продолжать распространять передовой опыт, не ограничиваясь рамками своего региона.

4. В указанном решении Комиссия одобрила также "Руководство по наилучшей практике эффективной дегазации источников метановыделения и утилизации метана на угольных шахтах" и предложила Экономическому и Социальному Совету рекомендовать это руководство к использованию всеми странами.

### **ГЛАВА II**

#### **РАБОТА, ПРОДЕЛАННАЯ КОМИССИЕЙ ПОСЛЕ ЕЕ ШЕСТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ**

##### **А. Деятельность вспомогательных органов**

5. В приложении II приводится перечень совещаний, состоявшихся после шестьдесят третьей сессии. В этом перечне применительно к каждому совещанию указаны сроки проведения, фамилии должностных лиц и условное обозначение доклада. В докладах совещаний отражены достигнутые договоренности и принятые решения.

##### **В. Прочая деятельность**

6. Секретариат занимался обслуживанием очередной сессии Комиссии, совещаний Исполнительного комитета и вспомогательных органов Комиссии, а также других совещаний, проводившихся под эгидой Комиссии. Он также занимался выпуском публикаций, перечень которых приводится в приложении III.

### ГЛАВА III

#### ШЕСТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ КОМИССИИ

##### А. Состав участников и организация работы

7. Шестьдесят четвертая сессия Комиссии состоялась 29–31 марта 2011 года. На открытии сессии с заявлениями выступили Председатель и Исполнительный секретарь.
8. В работе шестьдесят четвертой сессии приняли участие представители Австрии, Азербайджана, Албании, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Германии, Греции, Израиля, Ирландии, Испании, Италии, Казахстана, Канады, Кипра, Кыргызстана, Латвии, Литвы, Монако, Норвегии, Польши, Португалии, Российской Федерации, Румынии, Сербии, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Таджикистана, Турции, Узбекистана, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии.
9. На сессии присутствовали представители Европейского союза.
10. В соответствии со статьей 8 Положения о круге ведения Комиссии в работе сессии участвовали представители Святейшего Престола.
11. На сессии присутствовали представители Отделения связи с региональными комиссиями Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), ООН-Хабитат, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций и следующих специализированных учреждений и межправительственных организаций: Комиссии Таможенного союза, секретариата Энергетической хартии, Евразийского банка развития (ЕАБР), Евразийского экономического сообщества (ЕврАзЭС), Европейского инвестиционного банка (ЕИБ), Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Межправительственной организации по международным железнодорожным перевозкам (МОМЖП), Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), Международной организации по миграции (МОМ), Международного торгового центра (МТЦ), Исламского банка развития (ИБР), Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Организации Черноморского экономического сотрудничества (ЧЭС), Совета регионального сотрудничества (СРС) и Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС).
12. На сессии были представлены следующие неправительственные организации: Международная ассоциация развития торговли (АССОКОРСЕ) и Всемирная организация женщин-предпринимателей (ВСЕМ), Центр развития КСО, Европейская сеть операторов систем передачи электроэнергии, Международная федерация женщин деловых и свободных профессий, Международная федерация женщин с университетским образованием, Международная организация по стандартизации (ИСО), Международная дорожная федерация (МДФ), Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ), Европейская сеть по борьбе с контрафактной продукцией (REACT).
13. С полным списком участников можно ознакомиться на вебсайте ЕЭК.



## **В. Повестка дня**

14. Комиссия утвердила следующую повестку дня (Е/ЕСЕ/1454):
  1. Открытие сессии и утверждение повестки дня.
  2. Экономическая интеграция в регионе ЕЭК: тенденции и новые задачи в свете экономического кризиса.
  3. Роль региональной интеграции и сотрудничества как инструмента содействия обеспечению устойчивого развития в регионе ЕЭК.
  4. Новые направления и инициативы в программе работы ЕЭК.
  5. Вопросы, требующие принятия решения Комиссией.
  6. Доклад о деятельности Исполнительного комитета.
  7. Выборы должностных лиц.
  8. Прочие вопросы.
  9. Утверждение основных выводов и решений.

## **С. Выборы должностных лиц**

15. В правилах процедуры Комиссии с поправками, принятыми на шестьдесят третьей сессии, говорится, что "на каждой двухгодичной сессии Комиссия избирает из числа своих членов страну, которая будет председательствовать в течение двухгодичного периода. Председателем становится представитель избранной страны. На этом же заседании Комиссия избирает две страны, представители которых становятся заместителями Председателя на двухгодичный период. Председатель и заместители Председателя Комиссии также будут исполнять обязанности Председателя и заместителя Председателя Исполнительного комитета в течение двухгодичного периода".
16. Председателем шестьдесят четвертой сессии Комиссии являлся представитель Бельгии, а заместителями Председателя – представители Кыргызстана и Сербии.
17. Обязанности докладчика на сессии выполнял представитель Сербии.
18. На своем пятом заседании Комиссия избрала Председателем шестьдесят пятой сессии представителя Сербии. Заместителем Председателя шестьдесят пятой сессии был избран представитель Израиля. Впоследствии Исполнительный комитет может избрать\* второго заместителя Председателя.

---

\* Техническая поправка: слово "назначить" в первоначальном тексте было заменено словом "избрать" (с учетом терминологии, используемой в правилах процедуры Комиссии).

## **D. Отчет о работе**

### **Экономическая интеграция в регионе ЕЭК: тенденции и новые задачи в свете экономического кризиса (Пункт 2 повестки дня)**

19. В связи с рассмотрением данного пункта Комиссии был представлен документ E/ECE/1455 с обзорной информацией по вопросу об экономической интеграции в регионе ЕЭК.
20. Краткое изложение выступлений участников дискуссии по данному пункту приводится в приложении I. В дискуссии приняли участие:

#### **Тематическая дискуссия – Содействие экономической интеграции и повышению глобальной конкурентоспособности в регионе ЕЭК: решение проблем, порожденных глобальным кризисом и глобализацией**

Основные докладчики:

- г-н Фрэнсис Гарри, Генеральный директор, Всемирная организация интеллектуальной собственности;
- г-н Игорь Финогенов, Председатель, Евразийский банк развития;
- г-н Геннадий Гатилов, заместитель Министра иностранных дел, Российская Федерация;
- г-н Иржи Хлавачек, заместитель Председателя Бюро Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (2012 год) и директор Департамента многосторонних отношений Министерства окружающей среды Чешской Республики.

Участники дискуссии:

- г-н Михаэль Ландесманн, Научный директор, Венский институт международных экономических исследований;
- г-жа Дженнифер Бланке, Директор, руководитель Сети по проблемам глобальной конкурентоспособности, Всемирный экономический форум;
- г-н Едил Мамытбеков, заместитель Исполнительного секретаря, Комиссия Таможенного союза Беларуси, Казахстана и России;
- г-н Александр Казаков, руководитель Департамента экономической политики, Евразийское экономическое сообщество;
- г-н Срдян Майсторович, заместитель Директора Управления европейской интеграции, Сербия.

#### **Заключение 1**

Комиссия приветствовала содержательные доклады и выступления по пункту 2 повестки дня и просила Исполнительный комитет в соответствующих случаях учитывать в своей работе в следующем двухгодичном периоде любые высказанные в ходе дискуссии идеи и предложения.

**Роль региональной интеграции сотрудничества как инструмента содействия обеспечению устойчивого развития в регионе ЕЭК  
(Пункт 3 повестки дня)**

**а) Инфраструктура транспорта и торговли**

21. Краткое изложение выступлений участников дискуссии по данному пункту приводится в приложении I. В дискуссии приняли участие:

Основные докладчики:

г-н Ж.-К. Шнёвли, начальник Секции международных связей Федерального департамента окружающей среды, транспорта, энергетики и коммуникаций, Швейцария;  
г-н Анри Малос, председатель Группы работодателей, Европейский экономический социальный комитет.

Участники дискуссии:

Новые проблемы и задачи в области развития инфраструктуры в регионе ЕЭК:

г-н Энес Цоврк, Директор Института ИПСА, Сараево, Босния и Герцеговина;  
г-н Андраш Тимар, профессор, университет города Пекс, Венгрия;

Упрощение транспортных процедур в целях обеспечения беспрепятственного трансграничного транспортного сообщения в регионе ЕЭК:

г-н Александр Федоров, заместитель руководителя департамента, Государственная таможенная служба Украины;  
г-н Сергей Негрей, начальник Управления внешнеэкономической деятельности и транспортной логистики, Министерство транспорта и коммуникаций, Беларусь;  
г-жа Мария Зак, руководитель Группы международных ассоциаций, Департамент европейской транспортной политики, "Дойче бан АГ";  
г-жа Эва Мольнар, Директор, Отдел транспорта, ЕЭК;  
г-н Нурдаулет Килыбай, Председатель Комитета автомобильного транспорта, Министерство транспорта и коммуникаций, Казахстан;

Соблюдение основных стандартов и выполнение основных рекомендаций в области упрощения процедур торговли:

г-н Едил Мамытбеков, заместитель Исполнительного секретаря, Комиссия Таможенного союза Беларуси, Казахстана и России;  
г-н Йон О'Нейлл, вице-президент, Integration Management & Enterprise Architecture, DHL Supply Chain.

**Заключение 2**

Комиссия приветствовала содержательные доклады и выступления по пункту 3 а) повестки дня и просила Исполнительный комитет в соответствующих случаях учитывать в своей работе в следующем двухгодичном периоде любые высказанные в ходе дискуссии идеи и предложения.

## **в) Сотрудничество в области энергетики**

22. Краткое изложение выступлений участников двух дискуссионных групп по данной теме приводится в приложении I. В дискуссиях участвовали:

Основные докладчики:

г-н Хамрохон Зарифи, Министр иностранных дел, Таджикистан;  
г-н Анатолий Яновский, заместитель Министра энергетики, Российская Федерация;  
г-н Йошитеру Урамото, заместитель Генерального директора, ЮНИДО;  
г-н Фабрицио Барбасо, заместитель Директора Отдела общей энергетики, Европейская комиссия;

### **Дискуссионная группа 1 – Совершенствование энергетических сетей**

Участники дискуссии:

г-н Ханс Риддервольд, Директор, Международный газовый союз;  
г-н Димитриос Шаниотис, менеджер по развитию систем, Европейская сеть операторов систем передачи электроэнергии;  
г-н Никола Почеттино, старший специалист по вопросам экономики энергетического сектора, Европейский инвестиционный банк;

### **Дискуссионная группа 2 – Энергоэффективность и диверсификация источников энергии**

Участники дискуссии:

г-н Рейд Детчон, вице-президент по вопросам энергетики и климата, Фонд Организации Объединенных Наций;  
г-н Ник Оттер, Директор, Глобальный институт по проблемам улавливания и хранения углерода;  
г-н Патрис Дрейски, старший эксперт, секретариат Энергетической хартии.

## **Заключение 3**

Комиссия приветствовала содержательные доклады и выступления по пункту 3 в) повестки дня и просила Исполнительный комитет в соответствующих случаях учитывать в своей работе в следующем двухгодичном периоде, высказанные в ходе дискуссий идеи и предложения.

### **Новые направления и инициативы в программе работы ЕЭК (Пункт 4 повестки дня)**

23. В связи с рассмотрением данного пункта Комиссии были представлены документы Е/ЕСЕ/1456, Е/ЕСЕ/1457, Е/ЕСЕ/1458 и Е/ЕСЕ/1459, содержащие информацию о новых направлениях деятельности ЕЭК.

## **Заключение 4**

Ряд выступивших по данному пункту представителей государств-членов изложили свои мнения относительно приоритетов и наиболее важных направлений деятельности ЕЭК. Государства-члены согласились с необходимостью проведения обзора и пересмотра приоритетов в работе ЕЭК. Инициатива в этом вопросе как в Женеве, так и в столицах должна принадлежать государствам-

членам. Провести указанный обзор было поручено Исполнительному комитету. Информация о связанных с этим расходах будет представлена секретариатом позднее.

24. Заключение по пункту 4 повестки дня включены в решение А (64), посвященное работе Европейской экономической комиссии (см. главу IV).

**Вопросы, требующие принятия решения Комиссией  
(Пункт 5 повестки дня)**

25. В связи с рассмотрением данного пункта Комиссии был представлен документ Е/ЕСЕ/1460 с информацией о вопросах, требующих принятия Комиссией соответствующих решений – решения, подтверждающего установленную периодичность ее сессий (один раз в два года); и решения о проведении в декабре 2011 года четвертого регионального подготовительного совещания ЕЭК в связи с предстоящей Конференцией Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

**Заключение 5**

Заключения по пункту 5 повестки дня включены в решение А (64), посвященное работе Европейской экономической комиссии (см. главу IV).

**Доклад о деятельности Исполнительного комитета  
(Пункт 6 повестки дня)**

26. В связи с рассмотрением данного пункта Комиссии был представлен документ Е/ЕСЕ/1461 с докладом о деятельности и основных достижениях Исполнительного комитета за период, прошедший со времени последней сессии Комиссии.

**Заключение 6**

Комиссия заявила, что она в целом удовлетворена тем, как функционировал Исполнительный комитет. Вместе с тем она предложила Исполнительному комитету рассмотреть пути и способы укрепления его контактов и взаимодействия с секторальными комитетами ЕЭК в целях обеспечения более эффективного выполнения возложенных на него руководящих и контрольных функций. Она просила секретариат изучить вопрос о том, как и в каком виде информация, исходящая от секторальных комитетов, представляется Исполнительному комитету, с тем чтобы он мог обсуждать наиболее актуальные проблемы и вопросы и принимать по ним надлежащие решения.

27. Заключение по пункту 6 повестки дня включены в решение А (64), посвященное работе Европейской экономической комиссии (см. главу IV).

**Прочие вопросы  
(Пункт 8 повестки дня)**

28. Прочих вопросов не поднималось.

**Утверждение двухгодичного доклада Комиссии  
(Пункт 9 повестки дня)**

29. Комиссия утвердила доклад, включая решение А (64).

## ГЛАВА IV

### РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ НА ШЕСТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ

#### А (64). РАБОТА ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ

*Европейская экономическая комиссия,*

*ссылаясь* на принятый в декабре 2005 года план реформы ЕЭК, приветствуя его осуществление и достигнутые результаты и подчеркивая важность первого пятилетнего обзора хода реформы, который будет проведен в 2011–2012 годах и по результатам которого будут сделаны выводы в отношении будущих приоритетов в работе ЕЭК,

*отмечая,* что новая управленческая структура ЕЭК является важным шагом в направлении повышения подотчетности, транспарентности и горизонтальной согласованности в работе Комиссии, а также в направлении дальнейшего совершенствования и повышения эффективности системы управления, управленческой деятельности, нацеленной на достижение конкретных результатов, и программы работы, ориентированной на приоритеты и потребности государств-членов, с учетом экономических изменений, происходящих в регионе и в мире,

*подтверждая,* что ЕЭК служит многосторонней платформой для продвижения панъевропейской и трансатлантической интеграции и содействия расширению сотрудничества между ее 56 государствами-членами, вносит важный вклад в усилия по поощрению устойчивого развития и достижению ЦРДТ, а также в обеспечение общей стабильности в регионе и имеет все возможности для того, чтобы и дальше заниматься решением трансграничных вопросов и проблем и содействовать формированию единого регионального экономического пространства,

*отмечая* усилия ЕЭК по содействию, посредством деятельности в областях, относящихся к ее компетенции, преодолению диспропорций и существующих различий в уровнях экономического развития и защиты окружающей среды,

*с удовлетворением отмечая* работу реорганизованного Регионального координационного механизма, который является важным инструментом обеспечения стратегической согласованности деятельности Организации Объединенных Наций в интересах развития, а также инструментом укрепления сотрудничества с другими структурами Организации Объединенных Наций на региональном уровне,

*признавая,* что ЕЭК активизировала сотрудничество с организациями-партнерами и что это способствовало увеличению отдачи от деятельности Комиссии и обеспечению ее большей актуальности,

*призывая* Комиссию продолжать распространять передовой опыт в соответствии с мандатами Организации Объединенных Наций, не ограничиваясь в соответствующих случаях рамками региона, в том числе посредством сотрудничества с другими региональными комиссиями и общесистемными координационными механизмами Организации Объединенных Наций,

*с признательностью отмечая* поддержку, оказываемую в процессе оперативной деятельности ЕЭК странам с переходной экономикой, в том числе в контексте Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР) и программы ООН "Единство действий",

*признавая* необходимость дальнейшей поддержки стран с переходной экономикой в их усилиях по интеграции в мировую экономику и существующие системы сотрудничества и в этой связи *отмечая*, что 90% мероприятий и расходов ЕЭК по линии технического сотрудничества приходится на страны с переходной экономикой, включая 18 стран, имеющих право на получение официальной помощи в целях развития согласно правилам ОЭСР,

*принимая к сведению* принятые в межсессионный период решения относительно оказания Центру ООН по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям методической помощи в вопросах, касающихся торговли, и *отмечая* необходимость полного выполнения этих решений,

*отмечая* деятельность ЕЭК по выполнению глобального мандата Организации Объединенных Наций в области обеспечения гендерного равенства посредством поощрения экономической инициативы женщин как фактора устойчивого роста и развития,

1. *подтверждает* стратегические направления начатой в 2005 году реформы ЕЭК без ущерба для результатов намеченного на 2011–2012 годы обзора хода этой реформы, который позволит извлечь уроки из сделанного и будет способствовать распространению передового опыта;

2. *приветствует* достигнутый на сегодняшний день прогресс и отмечает важность текущих усилий по совершенствованию функционирования и повышению эффективности работы Исполнительного комитета;

3. *подтверждает* стремление государств – членов ЕЭК всячески содействовать эффективному осуществлению мандата Комиссии, обеспечивать ее постоянную востребованность и большую заметность, а также добиваться сохранения и повышения актуальности ее деятельности как регионального форума в профильных областях, эффективно реагирующего на меняющиеся потребности государств-членов и должным образом учитывающего специфические потребности стран с переходной экономикой;

4. *призывает* ЕЭК продолжать играть каталитическую роль, в том числе посредством адаптации целей в области устойчивого развития, согласованных международным сообществом, к региональным условиям и оказания поддержки усилиям по их достижению;

5. *приветствует* глобальный охват механизмов, норм, стандартов и деятельности ЕЭК, благодаря чему они служат и интересам других стран и регионов, и отмечает в связи с этим важность дальнейшего совершенствования и упорядочения и без того тесного сотрудничества и тесных отношений между ЕЭК и другими партнерами в регионе;

6. *просит* ЕЭК продолжать вносить вклад в обеспечение общесистемной согласованности деятельности Организации Объединенных Наций на национальном, региональном и глобальном уровнях в соответствии с резолюцией 62/208 Генеральной Ассамблеи о трехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций и ее резолюцией 62/277 о слаженности действий в рамках системы Организации Объединенных Наций;

7. *просит* Исполнительный комитет должным образом учитывать результаты обсуждений в ходе шестьдесят четвертой сессии Комиссии при проведении анализа в межсессионный период программ работы секторальных комитетов ЕЭК и об этом же просит соответствующие секторальные комитеты ЕЭК;



### **Региональное подготовительное совещание Конференции по устойчивому развитию**

8. *постановляет* провести региональное подготовительное совещание Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию 1–2 декабря 2011 года в Женеве с учетом принятого на шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеей решения о том, что в 2011 году региональные имплементационные совещания должны стать региональными подготовительными совещаниями Конференции (A/RES/64/236);

9. *предлагает* государствам-членам изучить возможность предоставления внебюджетных средств на цели покрытия расходов на проведение регионального подготовительного совещания Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию;

### **Конференция на уровне министров по проблемам старения**

10. *признает* центральную роль Рабочей группы ЕЭК по проблемам старения в деле координации региональных элементов второго цикла обзора и оценки хода осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения и соответствующей региональной имплементационной стратегии в 2011–2013 годах;

11. *постановляет* провести 19–20 сентября 2012 года конференцию на уровне министров ЕЭК по проблемам старения в качестве заключительного регионального мероприятия в рамках второго цикла обзора и оценки хода осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения/региональной имплементационной стратегии и выражает признательность правительству Австрии за его готовность принять у себя эту конференцию;

### **Периодичность сессий Комиссии**

12. учитывая, что Исполнительный комитет в соответствии со своим кругом ведения уполномочен действовать от имени Комиссии в период между ее двухгодичными сессиями и, выражая удовлетворение работой Исполнительного комитета в этом качестве, *постановляет*, что следующая сессия Комиссии состоится в 2013 году и откладывает принятие окончательного решения о периодичности сессий;

### **Специальная программа для экономик Центральной Азии**

13. *приветствует* дальнейший прогресс в осуществлении Специальной программы для экономик Центральной Азии (СПЕКА) и роль этой программы в поощрении регионального экономического сотрудничества, мира и стабильности в Центральной Азии, а также в укреплении сотрудничества стран региона с Афганистаном на основе участия в работе Основной группы высокого уровня Регионального совета экономического сотрудничества по Афганистану;

### **Помощь в торговле**

14. *просит* организовать в сотрудничестве с ВТО и другими организациями работу по стимулированию и обеспечению полноценного участия всех стран с переходной экономикой в реализации инициативы ВТО "Помощь в интересах торговли";

15. *принимает к сведению* результаты организованной в рамках СПЕКА конференции министров по дорожной карте инициативы "Помощь в интересах торговли" и *просит* секретариат в сотрудничестве с ВТО и другими организациями оказать поддержку усилиям по выполнению решений этой конференции и обеспечить дальнейшее участие стран, охваченных СПЕКА в реализации указанной инициативы;



## **Инновационная деятельность и конкурентоспособность**

16. *поддерживает* проведение обзоров результативности инновационной деятельности в рамках мандата Комитета по экономическому сотрудничеству и интеграции;

## **Безопасность дорожного движения**

17. *признает* важность резолюции 64/255 Генеральной Ассамблеи о повышении безопасности дорожного движения во всем мире и ее выполнения, отмечает провозглашение Десятилетия действий за безопасность дорожного движения и принимает к сведению инициативы ЕЭК, направленные на активизацию деятельности по обеспечению безопасности дорожного движения;

18. *поддерживает* ЕЭК в ее усилиях по улучшению координации с другими международными учреждениями как входящими, так и не входящими в систему Организации Объединенных Наций, в секторах, влияющих на безопасность дорожного движения, а также по изысканию дополнительных ресурсов на цели деятельности по обеспечению такой безопасности и *призывает* международное сообщество доноров выделить дополнительные средства на поддержку соответствующих программ действий, осуществляемых в рамках ЕЭК;

## **Транспорт**

19. *отмечает* успешную работу, проводимую Всемирным форумом для согласования правил в области транспортных средств;

20. *принимает к сведению* выводы, содержащиеся в Белой книге по эффективному и устойчивому внутреннему водному транспорту в Европе, и *просит* секретариат оказывать в тесном сотрудничестве с основными заинтересованными сторонами помощь государствам-членам в выполнении сформулированных в этой книге методических рекомендаций, а также взять на себя, при наличии соответствующих внебюджетных ресурсов, новые конкретные обязанности, связанные с оказанием поддержки усилиям по развитию внутреннего водного транспорта;

21. *принимает к сведению* документ "Транспорт в интересах устойчивого развития в регионе ЕЭК ООН" ("Transport for sustainable development in the UNECE region"), в котором акцентируется внимание на передовой практике на страновом уровне, а также на основных задачах и проблемах, связанных с обеспечением большей экономической, социальной и экологической устойчивости транспортной инфраструктуры и транспортных услуг;

22. *приветствует* глобальный проект по снижению выбросов CO<sub>2</sub> на наземном транспорте (под названием "К будущим системам внутреннего транспорта" ("For Future Inland Transport Project – ForFITs")) и *предлагает* всем государствам-членам принять активное участие в его осуществлении;

23. *принимает к сведению* информацию о развитии транспортной инфраструктуры в Европе и Центральной Азии, а также о ходе реализации проектов по созданию трансъевропейских автомагистралей, трансъевропейских железнодорожных сетей и евроазиатских транспортных коридоров и *предлагает* секретариату продолжать оказывать поддержку этим страновым инициативам, а также укреплять отношения с другими соответствующими организациями;

24. *просит* Исполнительный комитет обеспечить беспрепятственное функционирование Конвенции МДП и принять меры к тому, чтобы все расходы уполномоченного учреждения подвергались внешней ревизии в соответствии с общепринятыми международными стандартами;

## **Устойчивое лесопользование и Международный год лесов**

25. *вновь заявляет* о своей готовности оказывать поддержку деятельности ЕЭК в области лесов и лесоматериалов и *приветствует* мероприятия, которые предлагается провести в рамках Международного года лесов;

26. *вновь указывает* на необходимость избегать дублирования усилий и деятельности и добиваться большего синергетического эффекта от работы в области лесов на панъевропейском уровне, в том числе опираясь на прекрасные отношения сотрудничества с ФАО, когда речь идет об осуществлении той или иной совместной программы ЕЭК/ФАО или совместных мероприятиях секретариатов в поддержку этой программы;

27. в этой связи *просит* секретариат продолжать использовать опыт, знания и услуги Совместной секции ЕЭК/ФАО при оказании поддержки панъевропейской деятельности в области лесов, в том числе в рамках процесса "Леса Европы" и других соответствующих процессов на глобальном уровне (например, в рамках Форума Организации Объединенных Наций по лесам);

## **Жилищные проблемы в регионе**

28. *предлагает* Комитету по жилищному хозяйству и землепользованию сообщить Исполнительному комитету после своей ежегодной сессии в октябре 2011 года о возможности проведения в 2012 году совещания на уровне министров для оценки прогресса в осуществлении нормативных документов ЕЭК ООН, касающихся жилищного хозяйства, и определения направлений будущей работы Комитета, а также о результатах обсуждения в соответствующей рабочей группе открытого состава аргументов "за" и "против" разработки и принятия имеющего обязательную юридическую силу документа по вопросам жилья;

29. *рекомендует* Комитету по жилищному хозяйству и землепользованию рассматривать управление земельными ресурсами и рынки недвижимости в качестве важнейших компонентов своей работы;

## **Седьмая конференция министров "Окружающая среда для Европы" и процесс "Окружающая среда и здоровье"**

30. *признает* важную роль процесса "Окружающая среда для Европы" в продвижении идеи создания системы надлежащего экологического управления во всех странах региона и *выражает* признательность правительству Казахстана, организовавшему у себя седьмую Конференцию министров "Окружающая среда для Европы"; *отмечает* важность для региона двух тем, которым была посвящена Конференция – темы устойчивого использования водных ресурсов и водных экосистем и темы "Экологизация экономики: учет экологической проблематики в процессе экономического развития"; и *надеется*, что результаты Конференции станут важным элементом регионального вклада в подготовку Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которая состоится в 2012 году (Рио + 20);

31. *приветствует* сотрудничество ЕЭК и Европейского регионального отделения Всемирной организации здравоохранения в осуществлении Пармской декларации министров, в том числе в создании Европейского совета министров по вопросам окружающей среды и охраны здоровья и Целевой группы по окружающей среде и здравоохранению. В этой связи она *признает* важность совместной деятельности и мер по обеспечению большей согласованности усилий при решении вопросов, касающихся влияния окружающей среды на здоровье людей, на основе осуществления Протокола по проблемам воды и здоровья, Общеевропейской программы по вопросам транспорта, здравоохранения и окружающей среды, Протокола по стратегической экологической оценке, а также

в рамках Совместной целевой группы по вопросам влияния загрязнения воздуха на здоровье людей и Программы обзоров результативности экологической деятельности;

32. *признает* важное значение многосторонних природоохранных соглашений, заключенных под эгидой ЕЭК, в том числе документов, касающихся воды, воздуха, оценок экологического воздействия, промышленных аварий, участия общественности и доступа к информации и правосудию в экологической области;

### **Статистика**

33. *подчеркивает* важность качественных статистических данных как основы для выработки надлежащей политики, основывающейся на знании ситуации и направленной на решение вызывающих все большую озабоченность проблем в области устойчивого развития и проблем, связанных с влиянием окружающей среды на качество жизни, и *просит* Конференцию европейских статистиков сформулировать рекомендации и согласовать, с учетом статистических данных, имеющихся на региональном, субрегиональном и национальном уровнях, общую методологию измерения устойчивого развития в рамках официальной статистики;

34. *поддерживает* сотрудничество с национальными специалистами-экологами и представителями официальных статистических органов в целях устранения методологических нестыковок и пробелов в данных и решения проблемы отсутствия четких правил, касающихся расчета экологических показателей в таких важных областях, как чистый воздух, энергетика, питьевая вода, отходы, биоразнообразие лесов и устойчивый транспорт;

35. *признает* необходимость надежных, своевременных и сопоставимых статистических данных, касающихся экологических показателей, например изменения климата, а также необходимость укрепления потенциала национальных статистических органов в области подготовки таких данных;

### **Энергетика**

36. *призывает* ЕЭК продолжать работу по содействию региональному диалогу, интеграции и сотрудничеству посредством принятия надлежащих норм и стандартов, касающихся производства, преобразования, транзита, транспортировки и использования энергоресурсов и способствующих безопасному, не требующему больших затрат и устойчивому экономическому развитию;

37. *особо отмечает* деятельность Комиссии в области энергоэффективности и возобновляемых источников энергии и *приветствует* ее постоянное активное взаимодействие на глобальном уровне с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, включая другие региональные комиссии и межучрежденческий механизм "ООН-Энергетика", по широкому кругу вопросов, касающихся энергетики, включая вопросы национальных природных ресурсов;

38. *одобряет* Руководство по передовой практике в области эффективной дегазации источников метановыделения и утилизации метана на угольных шахтах и *постановляет* предложить Экономическому и Социальному Совету рекомендовать его для использования всеми странами мира;

### **Исполнительный комитет**

39. *предлагает* Исполнительному комитету рассмотреть пути и способы улучшения взаимодействия с председателями секторальных комитетов ЕЭК в целях обеспечения надлежащего выполнения им своих руководящих и контрольных функций в межсессионный период;

40. *предлагает* Исполнительному комитету определить порядок проведения предстоящего обзора, связанного с подготовкой проектов решений по данному вопросу для принятия на следующей сессии ЕЭК.

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

### ДИСКУССИИ В РАМКАХ ПУНКТОВ 2 И 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ

(В настоящем приложении резюмируются основные положения докладов и сообщений различных участников, выступавших в своем личном качестве, в связи с чем в нем не обязательно отражены позиции, согласованные государствами - членами ЕЭК)

#### **Пункт 2: Содействие экономической интеграции и повышению глобальной конкурентоспособности в регионе ЕЭК: решение проблем, порожденных глобальным кризисом и глобализацией**

Докладчиками и участниками дискуссии отмечались следующие моменты и назывались следующие задачи, связанные с процессом экономической интеграции и повышением конкурентоспособности в регионе ЕЭК:

- глобальный экономический кризис имел серьезные негативные последствия для региона ЕЭК. Для стимулирования процесса посткризисного восстановления и формирования динамичных экономик, основанных на знаниях и обладающих экологической устойчивостью, необходимы глобальное и региональное сотрудничество и более тесная экономическая интеграция;
- кризис будет иметь серьезные последствия для будущего экономического развития региона, а также для конфигурации национальных и региональных институтов и их функционирования;
- хотя во время кризиса не было отмечено резкого усиления протекционистских тенденций, необходимо продолжать принимать меры к тому, чтобы страны не прибегали к протекционизму;
- развитие человеческого потенциала - задача глобального масштаба, решение которой требует тесного сотрудничества между учреждениями Организации Объединенных Наций, региональными комиссиями и Группой 20;
- ключевое значение для формирования динамичных экономик, основанных на знаниях, и повышения уровня жизни на долгосрочной основе без ущерба для окружающей среды имеет инновационная деятельность. Свою роль в обеспечении условий, благоприятствующих такой деятельности, должна сыграть политика государств;
- программные меры государств по повышению эффективности и стимулированию интеграционных процессов и экономического роста должны четко соответствовать согласованным на международном уровне принципам и целям;
- после выхода из кризиса государства должны реорганизовать свои финансы с учетом необходимости стимулирования экономического роста;
- для создания прочной институциональной и нормативной основы для формирования конкурентоспособных инновационных экономик с учетом принципов устойчивого развития необходимо региональное сотрудничество, в том числе на межправительственном уровне.
- Выступающими предлагались следующие меры по решению указанных выше задач:

- меры, связанные с разработкой и осуществлением политики, направленной на обеспечение экономического роста, основанного на знаниях, и экологической устойчивости во всех частях региона;
- кризис потребовал обновления институциональных механизмов региональной системы управления. В частности, на национальном уровне и в масштабах Евросоюза были пересмотрены принципы и правила финансового регулирования и надзора. Серьезной ревизии подверглась система экономического управления ЕС и был создан ряд новых важных институтов, включая Европейский механизм стабильности. Был пересмотрен также ряд действующих соглашений, в том числе Пакт о стабильности и росте, в котором теперь более четко прописаны нормы и требования и предусмотрены новые механизмы контроля и обеспечения соблюдения;
- необходимо поддержать усилия стран с переходной экономикой по интеграции в мировую экономику и глобальные и региональные институты;
- платформой для оказания помощи странам Центральной Азии в их усилиях по обеспечению своего развития, в том числе связанных с участием в инициативе "Помощь в интересах торговли", согласованием планов развития транспортной инфраструктуры и налаживанием сотрудничества в области использования водных ресурсов, служит Специальная программа ООН для экономик Центральной Азии (СПЕКА);
- ряд ораторов подчеркнули важность региональной торговли и соглашений по экономическим вопросам как инструментов оказания поддержки странам в их усилиях по выходу из кризиса. Обсуждались также процессы и тенденции в рамках ЕврАзЭС, особенно связанные с созданием в июле 2010 года Таможенного союза Беларуси, Казахстана и России;
- было подчеркнуто, что Таможенный союз приветствует сотрудничество с ЕЭК в разработке электронных документов и создании электронных систем, таких, как система "одного окна" для экспорта и импорта, а также в приведении этих систем в соответствие с международными стандартами;
- в ходе дискуссии обсуждалась также деятельность Евразийского банка развития по поощрению экономического роста и интеграционных процессов между его государствами-членами. Банк выделяет значительные ресурсы на цели финансирования инфраструктурных проектов в участвующих странах. Учитывая взаимодополняемость целей ЕЭК и ЕАБР, эти организации активно сотрудничают друг с другом, что способствует повышению эффективности обеих;
- условием дальнейшей интеграции является модернизация транспортной инфраструктуры, и региональные организации играют важную роль в этой области;
- ЕЭК следует поддерживать процессы модернизации в Восточной и Юго-Восточной Европе, в том числе путем предоставления своего ноу-хау в области инновационной политики и политики, направленной на повышение конкурентоспособности;
- региональное сотрудничество является важным условием успеха усилий по обеспечению гендерного равенства; деятельность в этой области включает содействие инновационным процессам за счет поощрения предпринимательской инициативы женщин и расширения юридических прав женщин. Свою готовность продолжать оказывать поддержку усилиям ЕЭК в этой области подтвердил, в частности, Израиль.



Ряд докладчиков и участников дискуссии отметили важную роль ЕЭК в оказании помощи своим государствам-членам в решении задач в области развития, что соответствует одной из его основных целей, состоящей в обеспечении интеграции европейских стран с формирующейся экономикой в общеевропейскую и глобальную экономику.

Соединенное Королевство призвало все государства – члены ЕЭК, являющиеся членами Всемирной торговой организации (ВТО), оказывать помощь тем государствам – членам ЕЭК, которые находятся в процессе присоединения к ВТО, и в частности государствам - членам недавно образованного Таможенного союза Беларуси, Казахстана и России, в их усилиях по скорейшему завершению этого процесса.

### **Резюме основных докладов и выступлений участников дискуссии**

Г-н Фрэнсис Гарри, Генеральный директор, Всемирная организация интеллектуальной собственности

Поощрение инновационной деятельности, включая деятельность по созданию и коммерциализации интеллектуальной собственности, является одним из основных условий посткризисного восстановления и экономического развития в целом. Оратор подчеркнул ряд тенденций в области инновационной деятельности, и в частности усиление роли Китая. Инновационная деятельность требует все более активного трансграничного сотрудничества, которому способствует процесс экономической интеграции. Национальные инновационные стратегии играют все более важную роль в повышении конкурентоспособности, и политика правительств должна быть направлена на создание экономики знаний. Для обеспечения успеха инновационных стратегий правительствам необходимо уделять больше внимания развитию высшего образования и всячески стимулировать сотрудничество между университетами, государственными учреждениями и предпринимательским сообществом в интересах создания условий для коммерциализации знаний и ускорения темпов технического прогресса. ВОИС и ЕЭК сотрудничают в проведении большого числа мероприятий, направленных на укрепление потенциала в области коммерциализации прав интеллектуальной собственности и обеспечения соблюдения таких прав в Восточной и Юго-Восточной Европе, Турции и Центральной Азии, и есть потребность в дальнейшем расширении такого сотрудничества.

Г-н Геннадий Гатилов, заместитель Министра иностранных дел, Российская Федерация

Комиссия служит уникальной региональной площадкой для тесного сотрудничества и обмена передовым опытом между странами панъевропейского региона. Россия всецело поддерживает деятельность Комиссии и вносит добровольные взносы на цели финансирования проектов технического содействия ЕЭК. Такая донорская помощь способствует активизации деятельности по ряду направлений, включая упрощение процедур торговли, повышение безопасности дорожного движения и трансграничное сотрудничество в области использования водно-энергетических ресурсов. В связи с подготовкой конференции "Рио+20" необходимо сосредоточиться на выработке сбалансированных подходов к вопросам устойчивого развития и вопросам перехода к "зеленой экономике" с учетом реально имеющихся возможностей. Россия поддержала широкий экспертный диалог в рамках ЕЭК по вопросам энергобезопасности и рассчитывает на создание соответствующей неофициальной группы экспертов.

Г-н Игорь Финогенов, Председатель, Евразийский банк развития

Меморандум о договоренности, подписанный между ЕЭК и Евразийским банком развития (ЕАБР) в декабре 2010 года, обеспечивает хорошую основу для дальнейшего сотрудничества в ряде областей, включая развитие транспортной инфраструктуры, повышение энергоэффективности, защиту окружающей среды и обеспечение эффективного управления водными ресурсами, в том

числе в рамках Специальной программы ООН для экономик Центральной Азии (СПЕКА). ЕАБР будет продолжать финансирование проводимых под общим руководством ЕЭК обзоров инновационной деятельности в странах Восточной Европы и Центральной Азии, учитывая исключительную важность инновационной политики для экономического развития государств – участников Банка. Недавно Банк профинансировал подготовку такого обзора силами группы международных экспертов под общим руководством ЕЭК по Республике Беларусь. По результатам этого обзора был выработан ряд рекомендаций в отношении конкретных политических действий и мер по укреплению инновационного потенциала Беларуси. ЕАБР играет важную роль в стимулировании экономического развития и поощрении интеграционных процессов на евразийском пространстве. Банк выделяет значительные объемы ресурсов на цели финансирования инвестиций в развитие инфраструктуры в странах-участниках. Программы Банка и его финансовые проекты сыграли важную роль в обеспечении значительного среднесрочного увеличения объема торговли и финансовых потоков в регионе, где Банк осуществляет свою деятельность.

Г-н Иржи Хлавачек, заместитель Председателя Бюро Подготовительного комитета Конференции ООН по устойчивому развитию и Директор Департамента многосторонних отношений Министерства окружающей среды Чешской Республики

Касаясь региональной природоохранной политики, оратор отметил, что нынешние модели экономической деятельности в регионе ЕЭК являются экологически неустойчивыми. Страны региона должны принять меры к снижению материало- и энергоемкости своих экономик и ускорению технического прогресса. Это требует изменения всей парадигмы развития и переориентации усилий на создание более инновационной и более "зеленой" экономики. На Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которая состоится в Рио-де-Жанейро в июне 2012 года, будут предприняты попытки достичь консенсуса по двум основным темам – i) "зеленая" экономика в контексте устойчивого развития и усилий по искоренению нищеты; и ii) институциональные рамки для управления устойчивым развитием. Опираясь на такой консенсус, участники Конференции должны будут подтвердить политическую приверженность целям устойчивого развития, а также сформулировать рекомендации относительно путей достижения уже согласованных целей. Процесс подготовки Конференции предполагает участие в нем всех заинтересованных сторон, в том числе представление ими материалов и информации, касающихся достигнутого прогресса, основных проблем и вызовов, а также рисков в области устойчивого развития. Важным вкладом в этот процесс должны стать результаты предстоящей седьмой конференции министров стран ЕЭК под названием "Окружающая среда для Европы".

Г-н Михаэль Ландесманн, Научный директор, Венский институт международных экономических исследований

Важным аспектом экономической интеграции стран ЕЭК с формирующейся экономикой является их интеграция в финансовые рынки, которая сулит им доступ к дополнительным источникам внешнего финансирования, но чревата для многих из них новыми дисбалансами и проблемами, усиливающими их экономическую уязвимость, и в частности значительными дефицитами по внешним счетам и чрезмерным ростом объемов кредитования частного сектора. В результате страны с формирующейся экономикой становятся менее защищенными от внешних потрясений, и в условиях кризиса, когда глобальные рынки капитала начинают давать сбои, сильнее других ощущают на себе негативные последствия экономических неурядиц. Экономическая интеграция может быть успешной только в том случае, если она осуществляется в надлежащих институциональных и нормативных рамках. Отсюда необходимость регионального и межправительственного сотрудничества. Что касается недавнего кризиса, то его последствия продолжают проявляться в высоком уровне безработицы и необходимости жестко ограничивать расходы в целях сокращения бюджетного дефицита. Акцентируя внимание на поощрении посткризисного экономического восстановления, руководители стран и директивные органы не должны забывать о необходимости проведения более фундаментальных реформ в целях



формирования конкурентоспособной инновационной экономики с учетом принципов устойчивого развития.

Г-жа Дженнифер Бланке, Директор, руководитель Сети по вопросам глобальной конкурентоспособности, Всемирный экономический форум

Хотя процесс экономической интеграции в регионе ЕЭК является довольно интенсивным, на его пути сохраняются многочисленные препятствия, в том числе в виде региональных различий, которые особенно значительны в части качества институциональной базы, инфраструктуры, организации бизнеса и инновационного и технологического потенциала. Эти различия предопределяют и различия в программных мерах, необходимых для повышения эффективности, стимулирования интеграционных процессов и экономического роста, хотя общим требованием для всех стран ЕЭК остается расширение инновационной деятельности и обеспечение экологически устойчивого развития в целях повышения уровня жизни населения.

Г-н Едил Мамытбеков, заместитель Исполнительного секретаря, Комиссия Таможенного союза Беларуси, Казахстана и России

Оратор рассказал о процессах, происходящих в рамках ЕврАзЭС, в том числе в связи с созданием в июле 2010 года Таможенного союза Беларуси, Казахстана и России. Он разъяснил некоторые детали соглашения о создании Союза, и в частности положения, касающиеся согласования санитарных, ветеринарных и фитосанитарных мер, налоговой политики, распределения обязанностей в области торговли и создания статистических систем для мониторинга осуществляемой деятельности. Он также остановился на будущих планах по углублению сотрудничества в рамках Таможенного союза, в том числе в решении валютных, энергетических и миграционных проблем. Несмотря на юный возраст и сложные экономические условия, в которых сформировался Таможенный союз, он уже сыграл заметную роль в увеличении объемов торговли, инвестиций и ВВП его участников.

Г-н Александр Казаков, руководитель Департамента экономической политики, Евразийское экономическое сообщество

ЕврАзЭС зарекомендовало себя в качестве важного инструмента поощрения взаимной торговли, инвестиций и экономического роста. В целях оказания помощи членам Сообщества в преодолении последствий экономического кризиса был создан антикризисный фонд, который используется прежде всего для увеличения инвестиций и стимулирования инновационной деятельности в регионе. Заложены также основы для международного промышленного сотрудничества. Создание Таможенного союза ЕврАзЭС стало первым шагом к формированию единого экономического пространства, за которым последуют конкретные шаги по созданию в 2012 году зоны свободной торговли. ЕврАзЭС тесно сотрудничает с ЭСКАТО, ЕЭК и ЮНИДО. В нынешнем году должна завершиться проводимая под общим руководством ЕЭК работа по подготовке обзора инновационной деятельности по Казахстану.

Г-н Срдян Майстрович, заместитель Директора Управления европейской интеграции, Сербия

Оратор отметил значительный прогресс в деле интеграции Западных Балкан в Евросоюз, а также в деле расширения регионального сотрудничества в области торговли, инвестиций, транспорта, энергетики, правосудия и борьбы с организованной преступностью и коррупцией. Стремление стран Юго-Восточной Европы в Евросоюз и их усилия в области регионального сотрудничества обеспечивают основу для их широкого социального, политического и экономического развития, а также для стабильности в субрегионе. Оратор рассказал о различных этапах интеграции Сербии в ЕС. Большое число соглашений, подписанных с Евросоюзом, обеспечило возможности для быстрого роста торговли между Сербией и ЕС. Оратор отметил также взаимосвязь между деятельностью ЕЭК

и приоритетами ЕС, состоящими, в частности, в улучшении делового и инвестиционного климата, укреплении потенциала и развитии частно-государственного партнерства. Сербия извлекает пользу из программ, опыта и знаний ЕЭК в различных областях и надеется делать это и в будущем, особенно в контексте интеграции в ЕС.

### **Пункт 3: Роль региональной интеграции и сотрудничества как инструмента содействия обеспечению устойчивого развития в регионе ЕЭК**

#### **а) Инфраструктура транспорта и торговли**

Докладчиками и участниками дискуссии были отмечены следующие моменты и названы следующие задачи, связанные с созданием экономически, социально и экологически устойчивых транспортных систем:

- транспорт является одним из ключевых секторов, способствующих региональной интеграции и устойчивому развитию, поскольку он играет важную роль в обеспечении экономического роста и социального благополучия стран ЕЭК;
- правительства по-прежнему играют ведущую роль в развитии транспорта; эта роль состоит, главным образом, в создании и совершенствовании инфраструктуры и формировании нормативной базы;
- одной из важных задач, стоящих перед всеми странами ЕЭК, является обеспечение устойчивого развития транспорта. Для решения экономических, социальных и экологических проблем, связанных с развитием транспорта, необходим скоординированный и согласованный многосекторальный подход. Кроме того, этот подход должен быть системным, т.е. учитывающим местные, региональные, национальные и международные потребности и условия;
- инвестиции в транспортную инфраструктуру имеют огромное значение для создания условий для интеграции экономик, бизнеса и человеческих ресурсов в глобальную экономику и использования открывающихся новых экономических возможностей. Для стран с переходной экономикой, стран, не имеющих выхода к морю, и других развивающихся стран исключительно важное значение имеет изыскание средств на цели устойчивого развития транспортной инфраструктуры;
- интеграция национальных транспортных систем в региональные системы требует большей скоординированности усилий на региональном и субрегиональном уровнях;
- ограниченность национальных инвестиционных возможностей в сочетании с амбициозными планами развития инфраструктуры требуют использования всех соответствующих источников финансирования, как государственных, так и частных, на национальном и международном уровнях;
- одной из стратегически важных составляющих решимости и готовности развивать транспортную инфраструктуру является понимание того, как должны соотноситься объемы государственного и частного финансирования. При всей важности бюджетных ассигнований ключевую роль в финансировании сбалансированного развития основных транснациональных коридоров и общей транспортной системы будут играть международные финансовые учреждения;
- пересечение многих границ в регионе ЕЭК все еще занимает слишком много времени. Наиболее общими препятствиями, мешающими быстрому пересечению границ, являются

сложные процедуры контроля, транспортные квоты и лицензии, транзитные сборы, дополнительные меры безопасности, обязательное сопровождение, неисполнение международных конвенций и т.д.;

- для упрощения транспортных процедур необходимы целостный подход, позволяющий объединить усилия транспортных, коммуникационных, таможенных и других пограничных органов и тесное межучрежденческое и межгосударственное сотрудничество;
- значительным препятствием для торговли являются различия в нормах и положениях, регулирующих транспортную деятельность. В этой связи исключительно важное значение имеет согласование нормативной базы в области транспорта в международном масштабе. Особенно это касается международных железнодорожных грузоперевозок;
- необходим контроль за выбросами CO<sub>2</sub> с принятием на основе данных такого контроля соответствующих программных решений.

Выступающими предлагались следующие меры по решению указанных выше задач:

- исключительно важное значение для эффективного использования ограниченных ресурсов имеет создание более жестких механизмов координации. Работу в этой области следует активизировать; необходимо также принять практические меры к обеспечению более благоприятных условий для финансирования будущих приоритетных проектов в области транспортной инфраструктуры;
- пограничные барьеры на пути международных перевозок негативно влияют на процессы экономической интеграции и сотрудничества, а также на экономическое развитие. ЕЭК и ее государства-члены могли бы сотрудничать в вопросах дальнейшего упрощения транспортных процедур на основе уже имеющихся международно-правовых документов, скоординированных стратегий пограничного контроля и электронного обмена соответствующими документами в целях ускорения прохождения товаров через границы;
- необходимо транспарентное и согласованное транспортное законодательство, которое одинаковым образом применялось бы во всех странах ЕЭК, через которые проходят железнодорожные транспортные коридоры, и способствовало бы отмене сложных процедур пограничного контроля. ЕЭК в сотрудничестве с заинтересованными государствами-членами могла бы предпринять усилия к решению проблем, связанных с отсутствием законодательства, регулирующего международные железнодорожные грузоперевозки.

Докладчиками и участниками дискуссии были отмечены следующие проблемы и задачи в области торговли:

- для интеграции международных производственно-сбытовых цепочек необходимы единые международные стандарты в области торговли и электронных деловых операций. Такие стандарты помогают предприятиям формировать общие модели ведения бизнеса с участием поставщиков и партнеров на глобальной основе. Они позволяют снижать операционные издержки, повышать транспарентность информации и более эффективно контролировать процессы упрощения и стандартизации процедур, давая возможность компаниям сосредоточиться на инновационной деятельности;
- правительствам необходимо ускорить создание механизмов согласования и эффективного применения торговых стандартов и инструментов. Речь идет, в частности,

о создании системы "одного окна" для экспортеров и импортеров, управлении рисками и координации деятельности в области пограничного контроля. Это позволит снизить торговые барьеры для малых и средних предприятий и может внести важный вклад в обеспечение устойчивого развития и экономического роста всех стран региона ЕЭК, и особенно стран с переходной экономикой;

- исключительно важное значение для сокращения затрат времени на выполнение таможенных процедур и ускорения прохождения товаров через границы имеет сотрудничество между основными заинтересованными сторонами, в том числе между пограничными органами и транспортными компаниями.

Некоторыми докладчиками и участниками дискуссии подчеркивалась также важность продолжения работы ЕЭК в области упрощения процедур национальной и международной торговли и коммерческих операций. В этой связи были отмечены, в частности:

- потенциальная роль ЕЭК как платформы для внутрирегионального диалога между правительствами, деловыми кругами и органами Евросоюза по вопросам, касающимся нормативного регулирования, стандартов и технических барьеров в торговле, в интересах содействия региональной интеграции стран Восточной Европы и Центральной Азии;
- необходимость установления глобальных стандартов в области торговли и электронных деловых операций, например на основе стандартов, разрабатываемых Центром ЕЭК по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН), а также необходимость эффективного сотрудничества между ЕЭК и другими организациями, занимающимися разработкой стандартов;
- необходимость поддержки со стороны ЕЭК усилий по созданию единых систем для обмена данными, касающимися торговли, между участниками торговой деятельности на субрегиональном и региональном уровнях.

#### **Краткое изложение основных докладов и выступлений участников дискуссии**

Г-н Ж.-К. Шнёвли, начальник секции, Федеральный департамент окружающей среды, транспорта, энергетики и коммуникаций, Швейцария

Докладчик представил новую публикацию ЕЭК под названием "Транспорт в интересах устойчивого развития" ("Transport for Sustainable Development"), основное внимание в которой уделяется потребителям транспортных услуг. Публикация содержит многочисленные примеры передового опыта, дающие представление о большом арсенале подходов и мер, способствующих формированию более экономически и социально устойчивых транспортных систем. Оратор привел примеры инструментов и средств, которые способствуют более эффективному использованию транспортных услуг и энергоресурсов, позволяют успешно регулировать спрос на транспортные услуги и обеспечивают расширение доступа к таким услугам и снижение цен на них для всех слоев населения. Проблемы физического доступа, ценовой доступности, безопасности и экологии налагаются на экономические, социальные и природоохранные требования, предъявляемые к транспорту, и обуславливают необходимость координации, сотрудничества и системного подхода к формированию устойчивых транспортных систем.

Г-н Анри Малос, Председатель группы работодателей, Европейский экономический и социальный комитет

В своем докладе г-н Малос отметил, что восемь из десяти новых рабочих мест в Европе создаются малыми и средними предприятиями и что участие таких предприятий в глобальных производственно-сбытовых цепочках является важным условием устойчивого развития и роста. Малые и средние предприятия могут сыграть важную роль и в обеспечении перехода к рыночной экономике. Процесс создания и развития таких предприятий в странах Восточной Европы и Центральной Азии нуждается в поддержке, которая могла бы выражаться в снижении торговых барьеров, расширении доступа к кредитам и займам, поощрении участия таких предприятий в стратегически важных промышленных секторах (например, в энергетическом секторе), создании стимулов для инновационной деятельности и осуществлении программ, направленных на укрепление потенциала. Важный вклад в усилия по обеспечению участия малых и средних предприятий в производственно-сбытовых цепочках могла бы внести ЕЭК совместно с другими ключевыми региональными и национальными игроками.

Г-н Энес Цоврк, Директор Института ИПСА, Сараево, Босния и Герцеговина

Планирование работы по комплексному развитию транспортной инфраструктуры на региональном и субрегиональном уровнях требует активного сотрудничества и координации национальных планов. В этой связи следует отметить работу ЕЭК и ее вклад в развитие инфраструктуры. Важную роль, особенно в развитии внутреннего транспорта, могут сыграть заключенные под ее эгидой многосторонние соглашения по вопросам инфраструктуры. Кроме того, ЕЭК служит платформой для обмена передовым опытом и оказания технической помощи. Различные аналитические инструменты, разработанные ЕЭК, способствуют практической реализации инфраструктурных соглашений и обеспечивают основу для оказания технической помощи. В условиях растущего спроса на такую помощь на местах Комиссия нуждается в постоянной поддержке со стороны государств-членов и увеличении объема ресурсов (как по линии регулярного бюджета, так и внебюджетных), выделяемых на цели осуществления проектов в области развития.

Г-н Андраш Тимар, профессор, университет г. Пекс, Венгрия

Недавний экономический кризис серьезно ограничил возможности стран по выделению бюджетных средств на цели финансирования проектов в области транспортной инфраструктуры, поскольку в нынешних условиях в первую очередь приходится думать о сокращении бюджетных дефицитов. С серьезными проблемами в части мобилизации ресурсов сталкивается и частный сектор. Поэтому важнейшей задачей сейчас является изыскание новых или дополнительных ресурсов на цели осуществления среднесрочных и долгосрочных инфраструктурных проектов международного значения. Необходимо прорабатывать все варианты финансирования с использованием национальных и международных ресурсов, средств государственного бюджета и частных инвестиций, а также новых источников финансирования, таких как налоги на пользователей. Координации на политическом уровне может оказаться недостаточно для обеспечения гарантированного осуществления проектов по созданию международных транспортных сетей и трансграничных коридоров. ЕЭК со своей стороны должна проявлять инициативу, поощрять сотрудничество между правительствами и обеспечивать согласованность усилий. При планировании и осуществлении проектов по развитию транспортной инфраструктуры следует всякий раз проводить исследование на предмет того, какую дополнительную международную выгоду сулит соответствующий проект, и публиковать его результаты. Речь идет именно о международной выгоде (в дополнение к той выгоде, которая может быть получена в рамках региональных и/или национальных границ). Основное внимание следует уделять проектам, экономический и социальный эффект от которых в перспективе не будет ограничиваться рамками страны/региона, где осуществляются соответствующие инвестиции и которые нуждаются в международной поддержке. В условиях кризиса инвестиции в инфраструктуру, и в частности в транспортную инфраструктуру,



должны рассматриваться в качестве одного из политических приоритетов и важного средства обеспечения устойчивости и экономического роста.

Г-н Александр Федоров, заместитель руководителя департамента, Государственная таможенная служба Украины

Несмотря на значительный прогресс в вопросах упорядочения торговых правил и процедур, а также информационных потоков на пути товаров, все еще возникают серьезные препятствия при пересечении границ и особенно границ нескольких стран. Отчасти это обусловлено дублирующими друг друга положениями нормативно-правовых документов, касающихся международной торговли, перевозок и пересечения границ, что предопределяет необходимость их согласования и пересмотра. Система "одного окна" для экспорта и импорта, скоординированный пограничный контроль и управление рисками – вот те основные стандарты и механизмы, которые должны совершенствоваться и последовательно применяться соответствующими сторонами. Это требует более тесного сотрудничества между соответствующими международными игроками, включая ЕЭК, а также изменений в умонастроениях ключевых заинтересованных сторон.

Г-н Сергей Негрей, начальник Управления внешнеэкономической деятельности и транспортной логистики, Министерство транспорта и коммуникаций, Беларусь

Транспортный сектор Беларуси продолжает пользоваться преимуществами географического положения страны, находящейся на пересечении важных международных транспортных коридоров. Постоянное увеличение объемов транзитных перевозок автомобильным транспортом, а также объемов транзитных перевозок пассажиров и грузов по железным дорогам является результатом масштабных инвестиций в модернизацию инфраструктуры автомобильного и железнодорожного транспорта в Беларуси. Кроме того, внедрение современных информационных технологий и электронного обмена документацией, связанной с прохождением таможенного и пограничного контроля, позволило уменьшить дублирование и сократить время пересечения границ, что способствовало повышению эффективности. В 2010 году с использованием электронных деклараций было оформлено почти 90% экспортных и 25% импортных грузов. По оценкам таможенных органов, использование таких деклараций сокращает время прохождения таможенного контроля с 4–6 часов до 15 минут, а иногда и меньше и соответственно позволяет снизить затраты на выполнение таможенных операций. Дальнейшая реализация положений Договора о создании Таможенного союза Беларуси, Российской Федерации и Казахстана будет способствовать еще более эффективному функционированию транспортной системы и механизмов пограничного контроля между этими тремя странами и их соседями.

Г-жа Мария Зак, руководитель группы, Департамент европейской транспортной политики, компания "Дойче бан АГ"

Железнодорожный транспорт – это единственный вид транспорта, на который не распространяются единые правила, касающиеся международных перевозок на большие расстояния (все другие виды транспорта пользуются преимуществами, вытекающими из единых конвенций Организации Объединенных Наций). Это серьезно ограничивает возможности для увеличения объемов железнодорожных грузоперевозок между Европой и Азией. Поэтому важной и неотложной задачей заинтересованных правительств является укрепление нормативно-правовой базы железнодорожных перевозок на большие расстояния в регионе ЕЭК путем согласования условий таких перевозок. Унификация законодательства в области железнодорожных перевозок, действующего в странах панъевропейского региона, а также в странах, через которые проходят евроазиатские транспортные коридоры, как это предусмотрено дорожной картой, уже обсуждаемой в рамках ЕЭК, может стать серьезным шагом вперед в обеспечении равных условий для всех видов транспорта, конкурирующих друг с другом на рынке грузоперевозок по евроазиатским транспортным коридорам.

Г-жа Эва Мольнар, Директор, Отдел транспорта, ЕЭК

С 1971 года глобальные объемы выбросов CO<sub>2</sub> более чем удвоились. Более одной пятой таких выбросов приходится на транспорт, причем в период 2000–2008 годов выбросы CO<sub>2</sub> на транспорте увеличились на 17%. Почти три четверти выбросов CO<sub>2</sub> на транспорте приходится на автомобильный транспорт. Все это заставляет правительства принимать меры и искать пути снижения выбросов CO<sub>2</sub>, генерируемых внутренним транспортом. В этой связи Отдел транспорта ЕЭК разрабатывает новую единую методологию оценки и контроля выбросов CO<sub>2</sub> на внутреннем транспорте. Этот новый инструмент под названием "Будущие системы внутреннего транспорта" ("ForFITS") будет иметь встроенный конфигуризатор транспортной политики, который позволит правительствам использовать наиболее подходящие для них программные меры для достижения желаемых показателей в области сокращения выбросов CO<sub>2</sub>. Данный глобальный проект, осуществляемый под руководством ЕЭК, предполагает участие в нем всех региональных комиссий Организации Объединенных Наций, а также апробирование новой методологии в ряде стран, представляющих различные регионы. Ожидается, что новая методология станет важным дополнительным инструментом, который позволит странам – членам ЕЭК обеспечить бо́льший эффект от своей политики, направленной на смягчение последствий изменения климата.

Г-н Нурдаулет Килыбай, Министерство транспорта и коммуникаций, Казахстан

Правительство Казахстана продолжает развивать национальную железнодорожную сеть и транспортную отрасль в целом и формировать новую логистическую модель пассажироперевозок, а также принимать меры к обеспечению более активного использования преимуществ географического положения страны как важного связующего звена в рамках международных транспортных коридоров "Север-Юг" и "Восток-Запад". За последние десять лет Казахстан вложил значительные средства в строительство и электрификацию железнодорожных линий, повышение эффективности транспортных услуг и создание условий для производства в стране железнодорожных локомотивов и вагонов. Эти усилия позволили заметно улучшить все транспортные показатели, сделав данный сектор одним из наиболее динамичных секторов национальной экономики.

Г-н Едил Мамытбеков, заместитель Исполнительного секретаря, Комиссия Таможенного союза Беларуси, Казахстана и России

В рамках Таможенного союза Беларуси, Казахстана и Российской Федерации достигнута договоренность о создании комплексной информационной системы для обслуживания взаимной и внешней торговли. Речь идет об использовании информационных технологий для обмена данными и осуществления контроля в рамках общей таможенной территории. Цель проекта состоит в упрощении, стандартизации и гармонизации торговой документации. Ответственность за регулирование и автоматизацию информационных обменов в рамках новой системы в соответствии с международными стандартами и рекомендациями, а также стандартами и рекомендациями, действующими в рамках Содружества Независимых Государств, возложена на Совет по координации информационно-технической деятельности. Предпринимаются также усилия по созданию единого интерфейса для обмена информацией между различными системами бухгалтерского учета. Предполагается, что повышение эффективности и скоординированности информационных обменов будет способствовать снижению транспортных издержек и устранению других препятствий, стоящих на пути расширения торговли, а также повышению качества транспортных услуг и ускорению прохождения грузов через пункты контроля.

Г-н Йон О'Нейлл, вице-президент, Integration Management & Enterprise Architecture, DHL Supply Chain

Оратор рассказал о работе подразделения "DHL Supply Chain" по формированию пакетов услуг с учетом потребностей клиентов в условиях все более сложных производственно-сбытовых цепочек, в том числе с использованием возможностей новых технологий и применением стандартов, включая стандарты ЕЭК. Стандарты, касающиеся электронных деловых операций, способствуют ведению прибыльного глобального бизнеса, поскольку они нацелены на формирование таких глобальных бизнес-моделей, которые позволяют снизить операционные издержки за счет упрощения и стандартизации процедур и более эффективного контроля за функционированием производственно-сбытовых цепочек. Они также стимулируют инновационную деятельность, позволяя компаниям концентрировать свое внимание на процессах, а не на данных. В нынешних условиях наряду с физическим распределением товаров важное значение приобретает налаживание информационных связей, а создание глобально интегрированных производственно-сбытовых цепочек становится невозможным без гармонизации бизнес-процессов и применения общепризнанных международных стандартов в области информационных обменов. Организации, определившие для себя те или иные стандарты, должны публиковать их в Интернете в целях стимулирования компаний к участию в их бизнес-сетях.

#### **в) Сотрудничество в области энергетики**

В ходе дискуссии докладчиками и участниками были отмечены следующие ключевые проблемы и задачи в области энергетического сотрудничества в регионе ЕЭК:

- энергетика имеет ключевое значение для обеспечения экономической и экологической устойчивости в контексте устойчивого развития. Стихийные бедствия и политическая нестабильность в различных районах мира требуют активизации и расширения энергетического сотрудничества в регионе ЕЭК и за его пределами;
- надлежащее развитие энергетических сетей является важнейшим инструментом обеспечения эффективного сотрудничества в энергетическом секторе. Значение эффективных и безопасных энергетических сетей трудно переоценить;
- другим ключевым направлением деятельности является повышение энергоэффективности. Добиться повышения энергоэффективности в рамках всех звеньев энергетической цепочки можно за счет надлежащих программных мер и реформ, рыночных преобразований, согласования норм, передачи технологий и использования финансовых механизмов. Совершенно очевидно, что повышение энергоэффективности является наиболее дешевым способом удовлетворения растущего спроса на энергию;
- еще одним важным аспектом энергетического сотрудничества в регионе ЕЭК является диверсификация источников энергии. В этой связи исключительно важное значение для разработки и использования возобновляемых и других источников энергии имеет внедрение новых технологий, создание новых механизмов финансирования инвестиций и ценообразования и принятие мер фискального и нормативного характера.



Выступающими предлагались следующие меры по решению указанных выше задач:

- для обеспечения энергетической безопасности мир нуждается в глобальной всеобъемлющей оценке с уделением внимания всем звеньям производственно-технологической цепочки;
- ускорение экономического роста, обеспечение доступа к источникам энергии и достижение целевых показателей в области охраны окружающей среды - это вполне реальные цели, однако для их достижения необходимы стабильная долгосрочная политика и нормативно-правовая база, стимулирующие процесс преобразований и способствующие мобилизации необходимых инвестиций;
- приоритеты Европейского союза перекликаются с задачами, стоящими перед всеми государствами – членами ЕЭК и заключающимися в обеспечении ценовой доступности, устойчивости и физического доступа. Первый из этих приоритетов – повышение энергоэффективности – это самый очевидный способ стимулирования экономики и решения природоохранных задач, требующий, однако, колоссальных политических и финансовых усилий;
- в политике и стратегиях пока не в полной мере учитывается потенциальная роль природного газа;
- несмотря на неопределенность в отношении будущего, для достижения целей в области энергобезопасности и эффективности, охраны окружающей среды и рыночной интеграции необходимо обеспечить заблаговременную мобилизацию инвестиционных ресурсов. В этой связи важное значение приобретает создание надлежащей нормативной базы;
- в рамках Евросоюза действуют единые нормы и стандарты, в соответствии с которыми осуществляется вся инвестиционная деятельность. Для распространения их на весь энергетический рынок от Атлантики до Урала необходимы усилия по согласованию норм и стандартов, действующих на всем этом пространстве;
- создание эффективных и безопасных энергосетей и разработка и принятие соответствующих норм, соглашений и стандартов во всех странах региона ЕЭК являются важнейшими условиями обеспечения эффективного сотрудничества в энергетическом секторе;
- повышение энергоэффективности является наименее затратным способом удовлетворения спроса на энергию во всех государствах – членах ЕЭК, в связи с чем следует всячески поощрять усилия в этой области;
- государства – члены ЕЭК должны также заниматься диверсификацией источников энергии. Важное значение для освоения возобновляемых источников энергии имеют внедрение новых технологий, создание новых механизмов в области инвестиций, финансирования и ценообразования, а также принятие фискальных мер и мер нормативного характера.

Российская Федерация заявила, что ЕЭК как надежный и проверенный механизм решения проблем энергобезопасности могла бы стать хорошей платформой для обсуждения широкого круга вопросов, касающихся такой безопасности. Первым шагом в этом направлении могло бы стать создание группы экспертов, действующей под эгидой Комитета по устойчивой энергетике. В поддержку этого предложения высказалась также Беларусь. Соединенное Королевство попросило сформулировать это предложение в письменном виде, с тем чтобы его можно было рассмотреть в официальном порядке.

## **Краткое изложение основных докладов и выступлений участников дискуссии**

Г-н Анатолий Яновский, заместитель Министра энергетики, Российская Федерация

Энергобезопасность имеет ключевое значение для эффективного энергоснабжения, особенно в условиях, когда мир сталкивается с многочисленными кризисами, такими как, например, в Ливии и Японии. Существующих правовых механизмов для обеспечения энергобезопасности недостаточно. В этой связи в апреле 2009 года Президент Российской Федерации предложил проект конвенции по энергобезопасности. С другой аналогичной инициативой, получившей одобрение со стороны Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, выступил Туркменистан. В этом контексте ЕЭК является весьма подходящим нейтральным форумом для многосторонних дискуссий с участием экспертов. Что касается Российской Федерации, то она участвует в процессе модернизации Энергетической хартии, внося вклад в работу, проводимую Группой по стратегии Энергетической хартии.

Г-н Йошитеру Урамото, заместитель Генерального директора, ЮНИДО

Отсутствие доступа к энергоуслугам – это проблема глобального характера. Миллиарды людей по всему миру лишены возможности пользоваться современными энергоуслугами. В этой связи Генеральная Ассамблея объявила 2012 год Международным годом устойчивой энергетики для всех. Существует тесная связь между энергопотреблением и экономическим ростом, в связи с чем в апреле 2010 года созданная Генеральным секретарем Консультативная группа по вопросам энергетики и изменения климата призвала утвердить две взаимосвязанные задачи/цели: обеспечить к 2030 году охват всего населения планеты современными энергоуслугами и добиться, также к 2030 году, 40-процентного сокращения удельных затрат энергии в глобальном масштабе. Для решения этих задач необходимы целенаправленные усилия всех государств, включая государства – члены ЕЭК. По оценке Консультативной группы, потребности в ресурсах, необходимых для решения обеих задач (удовлетворение жизненно важных потребностей населения и повышение энергоэффективности), составляют около 70 млрд. долл. США в год в период до 2030 года.

Г-н Фабрицио Барбасо, заместитель Генерального директора по вопросам энергетики, Европейская комиссия

Целью Евросоюза в области энергетики является обеспечение конкурентоспособности, надежного энергоснабжения и экологической устойчивости. В этой связи в энергетической стратегии ЕС на период до 2020 года определены пять приоритетов – эффективность, создание единого рынка, надежное и безопасное энергоснабжение потребителей по доступным ценам, технологическое лидерство и укрепление международных партнерских связей. Две из трех намеченных в этой стратегии целей (сокращение выбросов парниковых газов и расширение масштабов использования возобновляемых источников энергии) будут достигнуты, а третья (сокращение энергопотребления) – нет. Евросоюз зависит от импорта энергоносителей. В этой связи необходимо уходить от использования ископаемых видов топлива и переходить к "электрификации" энергоснабжения. Потребность в инвестициях на цели такого перехода в период до 2020 года составляет один триллион евро.

Г-н Хамрохон Зарифи, Министр иностранных дел, Республика Таджикистан

Таджикистан располагает уникальными запасами гидроэнергетических ресурсов, которые сосредоточены в бассейнах рек Амударья и Сырдарья. Правительство страны планирует построить еще две гидроэлектростанции, что позволит увеличить установленные мощности на 3 800 МВт. Речь идет о крупнейшей в Центральной Азии Рогунской ГЭС, плотина которой достигает высоты 335 м, и Даштижумской ГЭС, мощность которой составит 4 000 МВт.

Таджикистан планирует также строительство новых линий электропередач. Кроме того, будет построена новая стратегически важная ЛЭП, мощностью 1 000 кВт, которая соединит между собой Афганистан, Кыргызстан, Пакистан и Таджикистан. Есть также планы строительства ЛЭП, соединяющих Таджикистан с Ираном.

Г-н Ханс Риддервольд, Директор, Международный газовый союз

Природный газ является широко распространенным источником энергии, и его подтвержденные запасы продолжают увеличиваться. Для использования природного газа необходимы три системы: физическая, финансовая и политическая. Физическая инфраструктура имеет ключевое значение для обеспечения энергобезопасности. Что касается финансовых систем, то критически важными факторами для них являются инвестиционная привлекательность и стимулы к инвестициям в НИОКР, а также предсказуемость нормативно-правового регулирования и политическая стабильность. Свой вклад в обеспечение такой предсказуемости может внести и ЕЭК.

Г-н Димитриос Шаниотис, менеджер по развитию систем, Европейская сеть операторов систем передачи электроэнергии

Исключительно важное значение имеет развитие электроэнергетической инфраструктуры и прежде всего передающих систем. Принятый Евросоюзом десятилетний план развития энергосетей призван помочь директивным органам и законодателям в достижении общих стратегических целей Евросоюза, состоящих в обеспечении устойчивости, конкурентоспособности и безопасности поставок энергии. Для строительства новых передающих линий необходимо согласие общественности.

Г-н Никола Почеттино, старший специалист по вопросам экономики энергетического сектора, Европейский инвестиционный банк

Из более чем 70 млрд. евро, предоставленных в виде кредитов в 2010 году, 18 млрд. евро пошли на финансирование энергетических проектов. Большинство этих проектов связано с освоением возобновляемых источников энергии и диверсификацией поставок. Одним из приоритетов энергетической политики Евросоюза является формирование к 2014 году единого рынка электроэнергии и обеспечение большей трансграничной согласованности цен, а также принятие до конца 2012 года технических стандартов, касающихся "умных" энергосетей. В контексте этих задач были определены семь приоритетных коридоров и один приоритет, связанный с созданием "умных" сетей. Для модернизации энергосетей потребуются значительные инвестиции – порядка 60 млрд. евро в год вплоть до 2020 года (три четверти из них пойдут на модернизацию электроэнергетических систем и одна четверть – на модернизацию газораспределительных систем).

Г-н Рейд Детчон, вице-президент по вопросам энергетики и климата, Фонд Организации Объединенных Наций

Доступ к чистой и безопасной энергии имеет критически важное значение для обеспечения устойчивого развития и безопасности в глобальном масштабе. В 2010 году созданная Генеральным секретарем Консультативная группа по вопросам энергетики и изменения климата выступила с предложением обеспечить к 2030 году всеобщий доступ к источникам энергии и снизить на 40% удельные энергозатраты. Сокращение масштабов загрязнения окружающей среды в связи с производством энергии является важным условием достижения ЦРДТ. Примерами передового опыта в области повышения энергоэффективности могут служить принятие кодексов энергопотребления; установление стандартов энергоэффективности для бытовой техники; реформирование систем регулирования

деятельности энергетических компаний; стимулирование частных инвестиций; и формирование общественного мнения, например в поддержку мер по повышению энергоэффективности в рамках проектов в области "чистой" энергетики.

Г-н Ник Оттер, бывший Директор Глобального института по проблемам улавливания и хранения выбросов углерода

Сокращения выбросов CO<sub>2</sub> можно добиться за счет использования подхода, согласно которому основную роль в сокращении таких выбросов должны играть не столько меры по улавливанию и хранению углерода и использованию возобновляемых источников энергии, сколько меры по повышению эффективности конечного потребления. Улавливание и хранение углерода – это лишь начальный этап. В настоящее время по количеству проектов, связанных с улавливанием и хранением углерода, лидируют страны ОЭСР. Однако в будущем ситуация может измениться, поскольку растет число таких проектов в Азии. Исключительно важное значение для ускорения разработки и внедрения технологий улавливания и хранения углерода и других соответствующих технологий будет иметь обмен информацией, что требует резкой активизации сотрудничества в глобальном масштабе. Вклад ЕЭК в ускорение этого процесса должен состоять в передаче знаний и информации в регион и из региона ЕЭК.

Г-н Патрис Дрейски, старший эксперт, секретариат Энергетической хартии

Энергетическая хартия как процесс включает сам Договор, призванный укрепить нормативно-правовую базу энергетического сектора, снизить риски, связанные с инвестициями в этот сектор, и стимулировать усилия по повышению энергоэффективности, а также Форум, на котором представители правительств и энергетических компаний региона имеют возможность обсуждать политику и стратегии. Важнейшими областями, которые регулирует Энергетическая хартия, являются торговля, транзит, инвестиции и энергоэффективность. Новые задачи в энергетической сфере включают преодоление прямой зависимости между экономическим ростом и объемами энергопотребления и удовлетворение растущего спроса на энергию по всему миру, а также решение проблем, связанных с изменением климата. В 2010 году в Группе по стратегии Энергетической хартии обсуждались конкретные меры по модернизации Хартии в целях определения наиболее эффективных путей и способов решения на ее основе глобальных энергетических проблем. Кроме того, предпринимаются усилия по налаживанию контактов со странами, не являющимися участниками Хартии, в целях расширения и консолидации ее географического охвата.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

### ПЕРЕЧЕНЬ СЕССИЙ КОМИССИИ И ЕЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ, СОСТОЯВШИХСЯ В ПЕРИОД С 1 АПРЕЛЯ 2009 ГОДА ПО 31 МАРТА 2011 ГОДА, И КОНВЕНЦИЙ, ОБСЛУЖИВАЕМЫХ СЕКРЕТАРИАТОМ ЕЭК ООН

Орган и должностные лица	Сессия/совещание	Условное обозначение доклада
<b>A. КОМИССИЯ</b>		
Европейская экономическая комиссия	шестьдесят третья сессия* 30 марта – 1 апреля 2009 года	E/2009/37 E/ECE/1453
<b>Председатель:</b> Бельгия		
<b>Заместители</b> Норвегия		
<b>Председателя:</b> Украина		
<b>Председатель:</b> Бельгия	шестьдесят четвертая сессия 29–31 марта 2011 года	E/2011/37 E/ECE/1462
<b>Заместители</b> Кыргызстан		
<b>Председателя:</b> Сербия		
Исполнительный комитет	30-е заседание 4 мая 2009 года	
<b>Председатель:</b> г-н А. ван Меуэн/ г-н Ф. Ру (Бельгия)	31-е заседание 13 июля 2009 года	
<b>Заместители</b> г-н С. Вукчевич/ <b>Председателя:</b> г-н У. Звекич (Сербия) г-н М. Джумалиев/ г-н Т. Султанбаев/ г-жа Г. Исакова (Кыргызстан)	32-е заседание 16 октября 2009 года	
	33-е заседание 17 декабря 2009 года	
	34-е заседание 26 февраля 2010 года	
	35-е заседание 31 марта 2010 года	
	36-е заседание 12 июля 2010 года	

\* В соответствии с Планом работы по реформе ЕЭК ООН (E/ECE/1434/Rev.1) Председателем Комиссии является представитель страны, избранной Комиссией на двухгодичный период. Помощь Председателю оказывают два заместителя Председателя, которые являются представителями двух стран, избранных на той же сессии.

37-е заседание  
15 октября 2010 года

38-е заседание  
26 ноября 2010 года

39-е заседание  
16 декабря 2010 года

40-е заседание  
4 марта 2011 года

Рабочая группа по проблемам старения 2-е совещание ECE/WG.1/2009/2  
23–24 ноября 2010 года

**Председатель:** г-н М. Хеттеш (Словакия)  
**Заместитель** г-жа М. Мартиросян (Армения)  
**Председателя:**

**Председатель:** г-жа Е. Винклер (Австрия) 3-е совещание ECE/WG.1/2010/2  
**Заместитель** г-жа А. Мартиросян (Армения) 22–23 ноября 2010 года  
**Председателя:**

## **В. СОВЕЩАНИЯ, ПРОВЕДЕННЫЕ ПОД ЭГИДОЙ КОМИССИИ**

Руководящий комитет Общеευропейской программы по седьмая сессия ECE/AC.21/SC/2009/8  
транспорту, окружающей среде и охране здоровья 22–23 апреля 2009 года EUR/09/5068055/9

**Председатель:** г-жа Ж. Нг-А-Там (Нидерланды)

**Председатель:** г-жа У. Ульрих-Фёгтлин (Швейцария) восьмая сессия ECE/AC.21/SC/2010/9  
8–10 декабря 2010 года EUDHP1003944/7.1/SC8/9  
(ВОЗ, Женева)

Региональное совещание по осуществлению решений в 4-е совещание ECE/AC.25/2009/2  
области устойчивого развития 1–2 декабря 2009 года

**Сопредседатели:** г-жа Т.В. Рагуз (Хорватия)  
г-н У. Йекель (Германия)

## **С. СОВЕЩАНИЯ СЕКТОРАЛЬНЫХ КОМИТЕТОВ И ДРУГИЕ СОВЕЩАНИЯ, ПРОВЕДЕННЫЕ ПОД ИХ ЭГИДОЙ**

**КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ** шестнадцатая сессия ECE/CEP/155  
20–23 октября 2009 года

**Председатель:** г-н З. Ломтадзе (Грузия)  
**Заместители** г-н М. Коццоне (Италия)  
**Председателя:** г-н Б. Ессекин (Казахстан)  
г-н С. Станкович (Черногория)  
г-н А. Удемман (Нидерланды)  
г-жа Е. Кинтас да Силва (Португалия)  
г-жа М. Рон-Броссар (Швейцария)  
г-н Т. Троцкий (Украина)  
г-н Дж. Матусзак (Соединенные Штаты)

<b>Председатель:</b> г-н З. Ломтадзе (Грузия)	семнадцатая сессия	ECE/CEP/161
<b>Заместители</b> г-н М. Коццоне (Италия)	2–5 ноября 2010 года	
<b>Председателя:</b> г-н Б. Ессекин (Казахстан)		
г-жа Е. Кнежевич (Черногория)		
г-н А. Удемман (Нидерланды)		
г-жа Е. Кинтас да Силва (Португалия)		
г-жа М. Рон-Броссар (Швейцария)		
г-н Дж. Матусзак (Соединенные Штаты)		
Специальная рабочая группа по мониторингу и оценке окружающей среды	десятая сессия 3–4 сентября 2009 года	ECE/CEP/AC.10/2009/2
<b>Председатель:</b> г-жа С. Уточкина (Беларусь)	одиннадцатая сессия	ECE/CEP/AC.10/2010/2
<b>Заместители</b> г-н Т. Попович (Сербия)	2–3 сентября 2010 года	
<b>Председателя:</b> г-н Ю. Цатуров (Российская Федерация)		
Руководящий комитет по образованию в интересах устойчивого развития	5-е совещание 18–19 марта 2010 года	ECE/CEP/AC.13/2010/2
<b>Председатель:</b> г-н А. Караманос (Греция)		
<b>Заместитель</b> г-жа Ж. Дуйшенова (Кыргызстан)		
<b>Председателя:</b>		
<b>КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ</b>	семьдесят вторая сессия 23–25 февраля 2010 года	ECE/TRANS/208
<b>Председатель:</b> г-н Р. Келлерманн (Германия)		
<b>Заместители</b> г-н К. Герен (Франция)		
<b>Председателя:</b> г-н С. Негрей (Беларусь)		
<b>Председатель:</b> г-н Э. Диреклер (Турция)	семьдесят третья сессия	ECE/TRANS/221
<b>Заместители</b> г-жа И. Пайе (Франция)	1–3 марта 2011 года	
<b>Председателя:</b> г-жа Е. Слизкова (Российская Федерация)		
Рабочая группа по безопасности дорожного движения	пятьдесят восьмая сессия 22–25 сентября 2009 года	ECE/TRANS/WP.1/125
<b>Председатель:</b> г-жа Л. Иорио (Италия)		
<b>Заместители</b> г-жа И. Бритеш (Португалия)	пятьдесят девятая сессия	ECE/TRANS/WP.1/127
<b>Председателя:</b> г-н Г. Митрошин (Российская Федерация)	22–24 марта 2010 года	
	шестидесятая сессия 27–30 сентября 2010 года	ECE/TRANS/WP.1/129
	шестьдесят первая сессия 21–23 марта 2011 года	ECE/TRANS/WP.1/131



Рабочая группа по тенденциям и экономике транспорта	двадцать вторая сессия 8–9 сентября 2009 года	ECE/TRANS/WP.5/46
<b>Председатель:</b> г-н Э. Диреклер (Турция)		
<b>Заместитель</b> г-н Д. Цамбоулас (Греция)	двадцать третья сессия 7–8 сентября 2010 года	ECE/TRANS/WP.5/48
<b>Председателя:</b>		
Группа экспертов по сообщению между морскими портами и внутренними регионами	четвертая сессия 23 июня 2009 года	ECE/TRANS/WP.5/ GE.1/9
<b>Председатель:</b> г-н Э. Динчер (Турция)		
Группа экспертов по евроазиатским транспортным связям	вторая сессия 7 сентября 2009 года	ECE/TRANS/WP.5/ GE.2/4
<b>Председатель:</b> г-жа Е. Кушниренко (Российская Федерация)		
<b>Заместители</b> г-жа К. Башинг (Германия)		
<b>Председателя:</b> г-н Ж. Чжао (Китай)		
<b>Председатель:</b> г-н Э. Диреклер (Турция)	третья сессия, 12–13 ноября 2009 года Стамбул (Турция)	ECE/TRANS/WP.5/ GE.2/6
<b>Председатель:</b> г-жа Е. Глухова (Российская Федерация)	четвертая сессия, 6 сентября 2010 года	ECE/TRANS/WP.5/ GE.2/8
<b>Заместители</b> г-жа К. Башинг (Германия)	пятая сессия 1–3 ноября 2010 года Ташкент (Узбекистан)	ECE/TRANS/WP.5/ GE.2/10
<b>Председателя:</b> г-н Ж. Чжао (Китай)		
Рабочая группа по статистике транспорта	шестидесятая сессия 15–17 июня 2009 года	ECE/TRANS/WP.6/ 157
<b>Председатель:</b> г-н Э. Гриб (Дания)	шестьдесят первая сессия 1–3 июня 2010 года	ECE/TRANS/WP.6/ 159
Рабочая группа по перевозкам пищевых продуктов	шестьдесят пятая сессия 27–30 октября 2009 года	ECE/TRANS/WP.11/220
<b>Председатель:</b> г-н Т. Нобре (Португалия)	шестьдесят шестая сессия 9–12 сентября 2010 года	ECE/TRANS/WP.11/ 222
<b>Заместитель</b> г-н Г. Паноццо (Италия)		
<b>Председателя:</b>		
Рабочая группа по перевозкам опасных грузов	восемьдесят шестая сессия, 5–8 мая 2009 года	ECE/TRANS/WP.15/201
<b>Председатель:</b> г-н Ж. Франку (Португалия)	восемьдесят седьмая сессия 2–6 ноября 2009 года	ECE/TRANS/WP.15/203
<b>Заместитель</b> г-жа А. Румье (Франция)	восемьдесят восьмая сессия 3–7 мая 2010 года	ECE/TRANS/WP.15/206
<b>Председателя:</b>		

	восемьдесят девятая сессия 26–29 октября 2010 года	ECE/TRANS/WP.15/208
Совместное совещание Комитета МПОГ по вопросам безопасности и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов	8–11 сентября 2009 года Берн (Швейцария) и 14–18 сентября 2009 года	ECE/TRANS/WP.15/ AC.1/116
<b>Председатель:</b> г-н К. Пфовадель (Франция)	22–26 марта 2010 года Берн (Швейцария)	ECE/TRANS/WP.15/ AC.1/118
<b>Заместитель Председателя:</b> г-н Х. Райн (Германия)	13–17 сентября 2010 года	ECE/TRANS/WP.15/ AC.1/120
	21–25 марта 2011 года	ECE/TRANS/WP.15/ AC.1/122
Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению по международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)	пятнадцатая сессия, 24–28 августа 2009 года	ECE/TRANS/WP.15/ AC.2/32
	шестнадцатая сессия 25–29 января 2010 года	ECE/TRANS/WP.15/ AC.2/34
<b>Председатель:</b> г-н Х. Райн (Германия)		
<b>Заместитель Председателя:</b> г-н Б. Биркльхубер (Австрия)	семнадцатая сессия 23–27 августа 2010 года	ECE/TRANS/WP.15/ AC.2/36
	восемнадцатая сессия 24–27 января 2011 года	ECE/TRANS/WP.15/ AC.2/38
Административный комитет Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)	третья сессия 27–28 августа 2009 года	ECE/ADN/6
<b>Председатель:</b> г-н Х. Райн (Германия)	четвертая сессия 28–29 января 2010 года	ECE/ADN/8
<b>Заместитель Председателя:</b> г-н Б. Биркльхубер (Австрия)	пятая сессия 26 августа 2010 года	ECE/ADN/11
	шестая сессия 27 января 2011 года	ECE/ADN/13
Рабочая группа по интермодальным перевозкам и логистике	пятьдесят вторая сессия 12–13 октября 2009 года	ECE/TRANS/WP.24/125
<b>Председатель:</b> г-н М. Виардо (Франция)	пятьдесят третья сессия 4–5 октября 2010 года	ECE/TRANS/WP.24/127
<b>Заместитель Председателя:</b> г-н А. Майяр (Бельгия)		

Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств	сто сорок восьмая сессия 23–26 июня 2009 года	ECE/TRANS/WP.29/ 1077
<b>Председатель:</b> г-н Б. Говен (Франция)	сто сорок девятая сессия 10–13 ноября 2009 года	ECE/TRANS/WP.29/ 1079
<b>Заместитель Председателя:</b> г-н Б. Кисуленко (Российская Федерация)	сто пятидесятая сессия 9–12 марта 2010 года	ECE/TRANS/WP.29/ 1083
	сто пятьдесят первая сессия 22–25 июня 2010 года	ECE/TRANS/WP.29/ 1085
	сто пятьдесят вторая сессия 9–12 ноября 2010 года	ECE/TRANS/WP.29/ 1087
<b>Председатель:</b> г-н Б. Кисуленко (Российская Федерация)	сто пятьдесят третья сессия 8–11 марта 2011 года	ECE/TRANS/WP.29/ 1089
<b>Заместитель Председателя:</b> г-н Б. Говен (Франция)		
Рабочая группа по вопросам шума	пятидесятая сессия 1–3 сентября 2009 года	ECE/TRANS/WP.29/ GRB/48
<b>Председатель:</b> г-н К. Тайс (Германия)	пятьдесят первая сессия 15–17 февраля 2010 года	ECE/TRANS/WP.29/ GRB/49
	пятьдесят вторая сессия 6–8 сентября 2010 года	ECE/TRANS/WP.29/ GRB/50
	пятьдесят третья сессия 15–17 февраля 2011 года	ECE/TRANS/WP.29/ GRB/51
Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации	шестьдесят вторая сессия 6–9 октября 2009 года	ECE/TRANS/WP.29/ GRE/62
<b>Председатель:</b> г-н М. Горшковски (Канада)	шестьдесят третья сессия 29–31 марта 2010 года	ECE/TRANS/WP.29/ GRE/63
	шестьдесят четвертая сессия 4–7 октября 2010 года	ECE/TRANS/WP.29/ GRE/64
	шестьдесят пятая сессия 28–31 марта 2011 года	ECE/TRANS/WP.29/ GRE/65
Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды	пятьдесят восьмая сессия 9–12 июня 2009 года	ECE/TRANS/WP.29/ GRPE/58
<b>Председатель:</b> г-н Б. Говен (Франция)	пятьдесят девятая сессия 12–15 января 2010 года	ECE/TRANS/WP.29/ GRPE/59
	шестьдесятая сессия 8–11 июня 2010 года	ECE/TRANS/WP.29/ GRPE/60
<b>Председатель:</b> г-н К. Альбус (Германия)	шестьдесят первая сессия 11–14 января 2011 года	ECE/TRANS/WP.29/GR PE/61

Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части	шестьдесят шестая сессия 15–17 сентября 2009 года	ECE/TRANS/WP.29/ GRRF/66
<b>Председатель:</b> г-н И. Ярнолд (Соединенное Королевство)	шестьдесят седьмая сессия 2–5 февраля 2010 года	ECE/TRANS/WP.29/ GRRF/67
	шестьдесят восьмая сессия 21–23 сентября 2010 года	ECE/TRANS/WP.29/ GRRF/68
	шестьдесят девятая сессия 1–4 февраля 2011 года	ECE/TRANS/WP.29/ GRRF/69
Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности	девяносто шестая сессия 4–7 мая 2009 года	ECE/TRANS/WP.29/ GRSG/75
<b>Председатель:</b> г-н А. Эрарио (Италия)	девяносто седьмая сессия 20–23 октября 2009 года	ECE/TRANS/WP.29/ GRSG/76
	девяносто восьмая сессия 3–7 мая 2010 года	ECE/TRANS/WP.29/ GRSG/77
	девяносто девятая сессия 19–22 октября 2010 года	ECE/TRANS/WP.29/ GRSG/78
Рабочая группа по пассивной безопасности	сорок пятая сессия 25–29 мая 2009 года	ECE/TRANS/WP.29/ GRSP/45
<b>Председатель:</b> г-жа С. Мейерсон (Соединенные Штаты)	сорок шестая сессия 8–11 декабря 2009 года	ECE/TRANS/WP.29/ GRSP/46
	сорок седьмая сессия 17–21 мая 2010 года	ECE/TRANS/WP.29/ GRSP/47
	сорок восьмая сессия 7–10 декабря 2010 года	ECE/TRANS/WP.29/ GRSP/48
Рабочая группа по таможенным вопросам, связанным с транспортом	сто двадцать вторая сессия 16–19 июня 2009 года	ECE/TRANS/WP.30/244
<b>Председатель:</b> г-н Г. Якобс (Нидерланды)	сто двадцать третья сессия 29 сентября – 2 октября 2009 года	ECE/TRANS/WP.30/246
<b>Заместитель Председателя:</b> г-жа М. Экстранд (Швеция)		
<b>Председатель:</b> г-н Г. Якобс (Нидерланды)	сто двадцать четвертая сессия 2–5 февраля 2010 года	ECE/TRANS/WP.30/248
	сто двадцать пятая сессия 25–28 мая 2010 года	ECE/TRANS/WP.30/250
	сто двадцать шестая сессия 28 сентября – 1 октября 2010 года	ECE/TRANS/WP.30/252
<b>Председатель:</b> г-н А. Федоров (Украина)	сто двадцать седьмая сессия 1–4 февраля 2011 года	ECE/TRANS/WP.30/254
<b>Заместитель Председателя:</b> г-н С. Багиров (Азербайджан)		
Административный комитет Конвенции МДП 1975 года	сорок восьмая сессия 1 октября 2009 года	ECE/TRANS/WP.30/ AC.2/99

**Председатель:** г-н К. Трофайла (Республика Молдова)

**Заместитель** г-н И. Маховиков (Беларусь)

**Председателя:**

**Председатель:** г-н М. Чампи (Италия)

сорок девятая сессия  
4 февраля 2010 года

ECE/TRANS/WP.30/  
AC.2/101

**Заместитель** г-жа Л. Гарантова (Чешская Республика)

пятидесятая сессия  
30 сентября 2010 года

ECE/TRANS/WP.30/  
AC.2/10

**Председателя:**

**Председатель:** г-жа Л. Гарантова (Чешская Республика)

пятьдесят первая сессия  
3 февраля 2011 года

ECE/TRANS/WP.30/  
AC.2/105

**Заместитель** г-н Г.-Х. Бауэр (Швейцария)

**Председателя:**

Административный комитет по Международной  
конвенции 1982 года о согласовании условий проведения  
контроля грузов на границах

девятая сессия  
27 мая 2010 года

ECE/TRANS/WP.30/  
AC.3/18

**Председатель:** г-жа Х. Метакса-Мариату (Греция)

**Заместитель** г-н И. Маховиков (Беларусь)

**Председателя:**

Неофициальная специальная группа экспертов по  
концептуальным и техническим аспектам  
компьютеризации процедуры МДП

шестнадцатая сессия  
28–29 апреля 2009 года

ECE/TRANS/WP.30/  
GE.1/2009/5

**Председатель:** г-жа Н. Оязиджи (Турция)

**Заместитель** г-н П. Арсич (Сербия)

**Председателя:**

**Председатель:** г-н П. Арсич (Сербия)

семнадцатая сессия  
8–9 марта 2010 года  
Хельсинки (Финляндия)

ECE/TRANS/WP.30/  
GE.1/2010/3

**Заместитель** г-жа Н. Оязинджи (Турция)

**Председателя**

Рабочая группа по автомобильному транспорту

сто четвертая сессия  
19–21 октября 2009 года

ECE/TRANS/SC.1/388

**Председатель:** г-н Б. Аудсхорн (Нидерланды)

специальная сессия  
22–23 апреля 2010 года

ECE/TRANS/SC.1/S/390

**Заместитель** г-н И. Исик (Турция)

**Председателя:**

сто пятая сессия  
29 сентября – 1 октября  
2010 года

ECE/TRANS/SC.1/392

Рабочая группа по железнодорожному транспорту

шестьдесят третья сессия  
18–20 ноября 2009 года

ECE/TRANS/SC.2/212

**Председатель:** г-н К. Кулеша (Польша)

**Заместитель** г-н Х. Грот (Нидерланды)

**Председателя:**

шестьдесят четвертая сессия  
18–19 ноября 2010 года  
Вена (Австрия)

ECE/TRANS/SC.2/214

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту	пятьдесят третья сессия 4–6 ноября 2009 года	ECE/TRANS/SC.3/183
<b>Председатель:</b> г-н Р. Фордervинклер (Австрия)	пятьдесят четвертая сессия 13–15 октября 2010 года	ECE/TRANS/SC.3/187
Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях	тридцать пятая сессия 3–5 июня 2009 года	ECE/TRANS/SC.3/ WP.3/70
<b>Председатель:</b> г-н Е. Кормышов (Российская Федерация)	тридцать шестая сессия 10–12 февраля 2010 года	ECE/TRANS/SC.3/ WP.3/72
	тридцать седьмая сессия 16–18 июня 2010 года	ECE/TRANS/SC.3/ WP.3/74
	тридцать восьмая сессия 16–18 февраля 2011 года	ECE/TRANS/SC.3/ WP.3/76
<b>КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ</b>	57-я пленарная сессия 8–10 июня 2009 года	ECE/CES/76
<b>Председатель:</b> г-жа Х. Йесканен-Сундстрём (Финляндия)		
<b>Председатель:</b> г-жа Х. Йесканен-Сундстрём (Финляндия)	58-я пленарная сессия 8–10 июня 2010 года Париж	ECE/CES/78
<b>Заместители</b> г-н Б. Пинк (Австралия)		
<b>Председателя:</b> г-н Э. Перейра Нуньеш (Бразилия)		
г-н М. Шейх (Канада)		
г-н Дж. О'Ханлон (Исландия)		
г-н О. Ольсен (Норвегия)		
г-жа И. Кризман (Словения)		
г-н О. Осауленко (Украина)		
Целевая группа по экологическим показателям (организованная Отделом окружающей среды, жилищного хозяйства и землепользования ЕЭК ООН совместно со Статистическим отделом ООН)	2-е совещание 3–4 мая 2010 года	ECE/CEP-CES.GE.1/ 2010/2
<b>Председатель:</b> г-н Т. Попович (Сербия)		
<b>Заместитель</b> г-жа В. Василенко (Украина)		
<b>Председателя:</b>		
<b>Председатель:</b> г-н С. Хомстведт (Норвегия)	3-е совещание 1–2 сентября 2010 года	ECE/CEP-CES.GE.1/ 2010/7
<b>Заместитель</b> г-жа В. Василенко (Украина)		
<b>Председателя:</b>		
Целевая группа по измерению устойчивого развития ЕЭК ООН/Евростата/ОЭСР	2-е совещание 18–19 ноября 2010 года	ECE/CES/2011/44
<b>Председатель:</b> г-н Р. Хозкстра (Нидерланды)		

Совещание по вопросам измерения качества занятости	5-е совещание 14–16 октября 2009 года	ECE/CES/GE.12/2009/2
<b>Председатель:</b> г-н Г. Боулби (Канада)		
Группа экспертов по переписям населения и жилищного фонда	12-е совещание 28–30 октября 2009 года	ECE/CES/GE.41/2009/2
<b>Председатель:</b> г-н А. Панч (Ирландия)		
Рабочая сессия по статистике миграции	13-е совещание 14–16 апреля 2010 года	ECE/CES/2010/50
<b>Председатель:</b> г-н М. Хайнигер (Швейцария)		
Рабочая сессия по гендерной статистике	26–28 апреля 2010 года	ECE/CES/2010/52
<b>Председатель:</b> г-жа Л.Л. Саббадини (Италия)		
Группа экспертов по национальным счетам	десятая сессия 26–29 апреля 2010 года	ECE/CES/GE.20/2010/2
<b>Сопредседатели:</b> г-н Г. Гамес (ЕАСТ) г-жа К. Хрен (Словения) г-н П. ван де Вен (Нидерланды)		
Рабочая сессия ЕЭК ООН/Евростата по демографическим прогнозам	28–30 апреля 2010 года Лиссабон	ECE/CES/2010/48
<b>Председатель:</b> г-жа В. Велкофф (Соединенные Штаты)		
Группа экспертов по влиянию глобализации на национальные счета	1-е совещание 11–13 мая 2009 года	ECE/CES/GE.23/2009/2
<b>Председатель:</b> г-н А. Риджвей (Канада)		
Группа экспертов по индексам потребительских цен	десятая сессия 10–12 мая 2010 года	
<b>Председатель:</b> г-жа И. Горячева (Российская Федерация)		
<b>Заместитель Председателя:</b> г-н М. Прюдом (Канада)		
Группа экспертов по переписям населения и жилищного фонда	13-е совещание 7–9 июля 2010 года	ECE/CES/GE.41/2010/2
<b>Председатель:</b> г-н А. Панч (Ирландия)		



Группа экспертов по коммерческим регистрам	одиннадцатая сессия 6–7 октября 2009 года Люксембург	ECE/CES/GE.42/2009/2
<b>Сопредседатели:</b> г-н Ф. Томазини (Швейцария) г-н К. Макки (Евростат) г-н А. Линднер (ОЭСР) г-жа В. Гаукайте Виттих (ЕЭК ООН)		
Совместное совещание ЕЭК ООН/Евростата/ОЭСР по вопросам управления статистическими информационными системами	18–20 мая 2009 года Осло (Норвегия)	–
<b>Председатель:</b> г-н Р. Глоерсен (Норвегия)	26–29 апреля 2010 года Тэджон (Республика Корея)	
Совместная группа экспертов ОЭСР/ЕЭК ООН по обмену статистическими данными и метаданными	8–9 марта 2010 года	–
<b>Сопредседатели:</b> г-н Т. Флетчер (ОЭСР) г-н С. Вейл (ЕЭК ООН)		
<b>КОМИТЕТ ПО ТОРГОВЛЕ</b>	третья 25–26 февраля 2009 года	ECE/TRADE/C/2009/12
<b>Председатель:</b> г-н Р. ван Куик (Нидерланды)		
<b>Заместители Председателя:</b> г-жа А. Сидорук (Российская Федерация) г-н М. Маккинон (Соединенное Королевство) г-н А. Шафаржик-Пштрож (Чешская Республика) г-н Г. Стоев (Болгария) г-н Х. Ялчин (Турция)		
Центр по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН)	пятнадцатая сессия 9–12 ноября 2009 года	ECE/TRADE/C/ CEFACT/2009/28
<b>Председатель:</b> г-н С. Федер (Соединенные Штаты)	шестнадцатая сессия 8–10 декабря 2010 года	ECE/TRADE/C/ CEFACT/2010/25
<b>Заместители Председателя:</b> г-н П. Амстутц (Соединенные Штаты) г-н А. Бруфорд (ВТАМО) г-н П. Кучино (Италия) г-н А. Харальдсен (Норвегия) г-н Т.А. Хан (Индия)		

Рабочая группа по политике в области технического согласования и стандартизации	девятнадцатая сессия 24–26 ноября 2009 года	ECE/TRADE/C/ WP.6/2009/19
<b>Председатель:</b> г-н К. Арвиус (Швеция)		
<b>Заместители</b>	г-н В. Корешков (Беларусь)	
<b>Председателя:</b>	г-н П. Лукач (Словакия)	
<b>Председатель:</b> г-н К. Арвиус (Швеция)	двадцатая сессия 1–2 ноября 2010 года	ECE/TRADE/C/ WP.6/2010/20
<b>Заместители</b>	г-н М. Михок (Словакия)	
<b>Председателя:</b>	г-н В. Корешков (Беларусь)	
Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества	шестьдесят пятая сессия 5–6 ноября 2009 года	ECE/TRADE/WP.7/C/ 2009/24
<b>Председатель:</b> г-жа В. Баричичова (Словакия)		
<b>Заместитель</b>	г-н Я. Хьюет	
<b>Председателя:</b>	(Соединенное Королевство)	
<b>Председатель:</b> г-н Я. Хьюет (Соединенное Королевство)	шестьдесят шестая сессия 4–5 ноября 2010 года	ECE/TRADE/WP.7/C/ 2010/16
<b>Заместитель</b>	г-н П. Дж.Бьянки (Италия)	
<b>Председателя:</b>		
Специализированная секция по разработке стандартов на свежие фрукты и овощи	пятьдесят пятая сессия 4–8 мая 2009 года	ECE/TRADE/C/WP.7/ GE.1/2009/4
<b>Председатель:</b> г-жа У. Бикельманн (Германия)	пятьдесят шестая сессия 2–4 ноября 2009 года	ECE/TRADE/C/WP.7/ GE.1/2009/9
<b>Заместитель</b>	г-жа К. Маттсон (Швеция)	пятьдесят седьмая сессия 25–28 мая 2010 года
<b>Председателя:</b>		ECE/TRADE/C/WP.7/ GE.1/2010/4
	пятьдесят восьмая сессия 1–3 ноября 2010 года	ECE/TRADE/C/WP.7/ GE.1/2010/19
Специализированная секция по разработке стандартов на сухие и сушеные продукты	пятьдесят шестая сессия 22–26 июня 2009 года	ECE/TRADE/WP.7/C/ GE.2/2009/5
<b>Председатель:</b> г-н Д. ЛаФонд (Соединенные Штаты)		
<b>Заместитель</b>	г-н С. Сёзюмерт (Турция)	
<b>Председателя:</b>		
<b>Председатель:</b> г-н Д. ЛаФонд (Соединенные Штаты)	пятьдесят седьмая сессия 28 июня – 2 июля 2010 года	ECE/TRADE/WP.7/C GE.2/2010/7
<b>Заместитель</b>	г-н Х. Бельмунт (Испания)	
<b>Председателя:</b>		

Специализированная секция по разработке стандартов на семенной картофель тридцать девятая сессия 15–17 марта 2010 года ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2010/9

**Председатель:** г-н П. Дж.Бьянки (Италия)  
**Заместитель** г-н В. Шраге (Соединенные Штаты)  
**Председателя:**

сороковая сессия  
14–16 марта 2011 года ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2011/6

Специализированная секция по разработке стандартов на мясо восемнадцатая сессия 27–30 апреля 2009 года ECE/TRADE/C/WP.7/GE.11/2009/8

**Председатель:** г-н И. Кинг (Австралия)  
**Заместитель** г-н К. Моррис (Соединенные Штаты)  
**Председателя:**

девятнадцатая сессия  
21–22 октября 2010 года ECE/TRADE/C/WP.7/GE.11/2010/8

**КОМИТЕТ ПО УСТОЙЧИВОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ** восемнадцатая сессия 18–20 ноября 2009 года ECE/ENERGY/80

**Председатель:** г-н Ж.-К. Фёг (Швейцария)  
**Заместители** г-н Р. Абор-дё-Шатийон (Франция)  
**Председателя:** г-н С. Хейберг (Норвегия)  
г-н С. Гарриба (Италия)  
г-жа Б. Макки (Соединенные Штаты)  
г-н С. Михайлов  
(Российская Федерация)  
г-н Л. Мольнар (Венгрия)  
г-н Н. Оттер  
(Соединенное Королевство)

**Председатель:** г-н С. Хейберг (Норвегия)  
**Заместители** г-н Р. Абор-дё-Шатийон (Франция)  
**Председателя:** г-н Ж.-К. Фёг (Швейцария)  
г-н С. Гарриба (Италия)  
г-н Я. Какаев (Туркменистан)  
г-жа Б. Макки (Соединенные Штаты)  
г-н Л. Мольнар (Венгрия)  
г-н Е. Надеждин  
(Российская Федерация)  
г-н Н. Оттер  
(Соединенное Королевство)

девятнадцатая сессия  
24–26 ноября 2010 года ECE/ENERGY/84\*\*

\*\* Доклад был разослан государствам-членам для информации и представления окончательных комментариев в соответствии с процедурой молчаливого согласия.

Специальная группа экспертов по гармонизации терминологии ископаемых энергетических и минеральных ресурсов

седьмая сессия  
29–30 октября 2009 года

ECE/ENERGY/GE.3/20  
09/4

**Председатель:** г-н М. Линч-Белл  
(Соединенное Королевство)

**Председатель  
ex officio:** г-н С. Хейберг (Норвегия)

**Заместители  
Председателя:** г-жа К. Аск (Норвегия)  
г-н Ф. Бироль (МЭА)  
г-н П. Блистад (Норвегия)  
г-н Ф. Камизани-Кальзолари  
(КРИРСКО)  
г-н Д. Эллиот (Канада)  
г-жа М. Эрсой (Турция)  
г-н М. Хамель (секретариат ОПЕК)  
г-н Т. Клетт (Соединенные Штаты)  
г-н Я. Ламберт (Австралия)  
г-н Ю. Подтуркин  
(Российская Федерация)  
г-н Дж. Росс  
(Соединенное Королевство)  
г-н Дж. Тензер (ОИИ)

Группа экспертов по классификации ресурсов (заменила Специальную группу экспертов по гармонизации терминологии ископаемых энергетических и минеральных ресурсов)

первая сессия  
28–30 апреля 2010 года

ECE/ENERGY/GE.3/  
2010/2

**Председатель:** г-н М. Линч-Белл  
(Соединенное Королевство)

**Заместители  
Председателя:** г-жа К. Аск (Норвегия)  
г-н Ф. Бироль (МЭА)  
г-н Ф. Камизани-Кальзолари  
(КРИРСКО)  
г-н Д. Эллиот (Канада)  
г-жа М. Эрсой (Турция)  
г-н Т. Клетт (Соединенные Штаты)  
г-н К.-Р. Кнудсен (Норвегия)  
г-н Я. Ламберт (Австралия)  
г-н Д. Макдональд  
(Соединенное Королевство)  
г-н Ю. Подтуркин  
(Российская Федерация)  
г-н Дж. Росс  
(Соединенное Королевство)  
г-н Т. Смит (ОИОН)  
г-н Дж. Тензер (ОИИ)

Специальная группа экспертов по шахтному метану	пятая сессия 12–13 октября 2009 года	ECE/ENERGY/GE.4/ 2009/2
<b>Председатель:</b> г-н Р. Пилчер (Соединенные Штаты)	шестая сессия (11–12 октября 2010 года)	ECE/ENERGY/GE.4/ 2010/2
<b>Заместители Председателя:</b> г-жа П. Франклин (Соединенные Штаты) г-н Ю. Бобров (Украина) г-н К. Дэйвис (Соединенное Королевство) г-н Р. Мадер (Германия) г-н Я. Скиба (Польша) г-н С. Шумков (Российская Федерация)		
Специальная группа экспертов по производству экологически чистой электроэнергии на основе угля и других видов ископаемого топлива	третья сессия 14 мая 2009 года	ECE/ENERGY/GE.5/ 2009/2
<b>Председатель:</b> г-н Б. Терзич (Соединенные Штаты)	четвертая сессия 16–17 ноября 2009 года	ECE/ENERGY/GE.5/ 2009/4
<b>Заместители Председателя:</b> г-жа Р. Хэмптон (Соединенное Королевство) г-н В. Будински (Чешская Республика) г-н Х. Сетин (Турция) г-н С. Шумков (Российская Федерация) г-н Б. Грядущий (Украина)	пятая сессия 11 мая 2010 года шестая сессия 22–24 ноября 2010 года	ECE/ENERGY/GE.5/ 2010/2 ECE/ENERGY/GE.5/ 2010/7
Рабочая группа по газу	двадцатая сессия 19–20 января 2010 года	ECE/ENERGY/WP.3/ 2010/2
<b>Председатель:</b> г-н А. Карасевич (Российская Федерация)		
<b>Заместители Председателя:</b> г-н И. Пономаренко (Украина) г-н Т. Короши (Венгрия) г-н Г. Раду (Румыния) г-н А. Гроссен (Швейцария)		
<b>Председатель:</b> г-н А. Карасевич (Российская Федерация)		
<b>Заместители Председателя:</b> г-н Ж.-А. Жоффер (Франция) г-н Т. Короши (Венгрия) г-н Г. Раду (Румыния) г-жа Ф. де ла Флор Гарсия (Испания)	двадцать первая сессия 18–19 января 2011 года	ECE/ENERGY/WP.3/ 2011/2

Специальная группа экспертов по поставкам и использованию газа	одиннадцатая сессия 21 января 2010 года	ECE/ENERGY/WP.3/ GE.5/2010/2
<b>Председатель:</b>	г-н Т. Короши (Венгрия)	двенадцатая сессия 20 января 2011 года ECE/ENERGY/WP.3/ GE.5/2011/2
<b>Заместители Председателя:</b>	г-н А. Зоря (Российская Федерация) г-н А. Зеделъж (Хорватия) г-н П. Цизек (Чешская Республика)	
Руководящий комитет проекта "Энергоэффективность – 21"	двадцатая сессия 3–5 июня 2009 года	ECE/ENERGY/WP.4/ 2009/9
<b>Председатель:</b>	г-н З. Генчев (Болгария)	
<b>Заместители Председателя:</b>	г-н Т. Мери (Франция) г-жа М. Пресутто (Италия) г-н Т. Дальсвен (Норвегия) г-н С.Коблов (Российская Федерация)	
<b>Председатель:</b>	г-н С.Коблов (Российская Федерация)	двадцать первая сессия 11 июня 2010 года ECE/ENERGY/WP.4/ 2010/2
<b>Заместители Председателя:</b>	г-н З. Генчев (Болгария) г-н М. Хопкинс (Фонд ООН) г-жа М. Пресутто (Италия)	
Специальная группа экспертов по инвестициям в области энергоэффективности для смягчения последствий изменений климата	четырнадцатая сессия 7–9 октября 2009 года	ECE/ENERGY/WP.4/ GE.1/2009/5
<b>Председатель:</b>	г-н С. Сурнин (Украина)	пятнадцатая сессия 9 июня 2010 года ECE/ENERGY/WP.4/ GE.1/2010/2
<b>Заместители Председателя:</b>	г-н З. Генчев (Болгария) г-жа Т. Поспелова (Беларусь)	шестнадцатая сессия 20–22 октября 2010 года ECE/ENERGY/WP.4/ GE.1/2010/7
Группа экспертов по проекту "Глобальная энергоэффективность – 21"	первая сессия 10 июня 2010 года	ECE/ENERGY/WP.4/ GE.2/2010/2
<b>Председатель:</b>	г-н Д. Лё Масн (Франция)	
<b>Заместители Председателя:</b>	г-н К. Уотсон (Ямайка) г-н А. Халем Кассем (Сирийская Республика) г-н П. Синсукпрасерт (Таиланд) г-н Т. Бокар Талл (Африканский фонд биотоплива и возобновляемой энергии)	
<b>КОМИТЕТ ПО ЛЕСОМАТЕРИАЛАМ</b>	шестьдесят седьмая сессия 13–16 октября 2009 года	ECE/TIM/2009/9
<b>Председатель:</b>	г-н Б. Главоньич (Сербия)	шестьдесят восьмая сессия 11–15 октября 2010 года ECE/TIM/2010/7
<b>Заместители Председателя:</b>	г-н Й. Денг (Германия) г-жа Л. Лангнер (Соединенные Штаты)	

Объединенная рабочая группа ФАО/ЕЭК по экономике и статистике лесного сектора	тридцать вторая сессия 24–25 марта 2010 года	ECE/TIM/EFC/WP.2/ 2010/1
<b>Председатель:</b> г-н М. Валгепея (Эстония)		
<b>Заместители</b>	г-н А. Мариано (Италия)	
<b>Председателя:</b>	г-жа С. Фелпс (Канада)	
<b>Председатель:</b>	г-н А. Мариано (Италия)	тридцать третья сессия 21–24 марта 2011 года
<b>Заместители</b>	г-н М. Валгепея (Эстония)	ECE/TIM/EFC/WP.2/ 2011/4
<b>Председателя:</b>	г-жа Э. Маки-Симола (Финляндия)	
<b>КОМИТЕТ ПО ЖИЛИЩНОМУ ХОЗЯЙСТВУ И ЗЕМЛЕПОЛЬЗОВАНИЮ</b>	семидесятая сессия 23–25 сентября 2009 года	ECE/HBP/160
<b>Председатель:</b>	г-н В. Фёрстер (Австрия)	
<b>Заместители</b>	г-жа Д. Андони (Албания)	
<b>Председателя:</b>	г-н А. Ханларов (Азербайджан) г-жа Д. Грабмюллерова (Чешская Республика) г-н Д. Пахич (Хорватия) г-н М. Луянен (Финляндия) г-жа Н. Джохадзе (Грузия) г-жа Е. Беженару (Республика Молдова) г-жа С. Ристич (Сербия) г-жа Е. Жолгаёва (Словакия) г-н Э. Хори (Швейцария)	
<b>Председатель:</b>	г-н В. Фёрстер (Австрия)	семьдесят первая сессия 20–21 сентября 2010 года
<b>Заместители</b>	г-жа Д. Андони (Албания)	ECE/HBP/162
<b>Председателя:</b>	г-н А. Ханларов (Азербайджан) г-жа Д. Грабмюллерова (Чешская Республика) г-н Д. Пахич (Хорватия) г-жа Н. Джохадзе (Грузия) г-жа Е. Беженару (Республика Молдова) г-жа С. Ристич (Сербия) г-жа Е. Жолгаёва (Словакия) г-н Э. Хори (Швейцария)	
Рабочая группа по управлению земельными ресурсами	шестая сессия 18–19 июня 2009 года	ECE/HBP/WP.7/2009/9
<b>Председатель:</b>	г-н П. Кройцер (Германия)	



**КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКОМУ  
СОТРУДНИЧЕСТВУ И ИНТЕГРАЦИИ**

четвертая сессия  
28–30 сентября  
2009 года

ЕСЕ/СЕСІ/2009/2

**Председатель:** г-н М. Пиетаринен (Финляндия)

**Заместители  
Председателя:** Беларусь,  
Соединенный Штаты

**Председатель:** г-н М. Пиетаринен (Финляндия)

**Заместители  
Председателя:** г-н А. Попов (Беларусь)  
г-н К. Рейли (Соединенные Штаты)  
г-н С. Цеккини (Италия)

пятая сессия  
1–3 декабря  
2010 года

ЕСЕ/СЕСІ/2010/2

Группа специалистов по интеллектуальной собственности четвертая сессия  
8–9 июля  
2010 года

ЕСЕ/СЕСІ/ІР/2010/2

**Председатель:** г-н Ж. Баду (Швейцария)

**Заместители  
Председателя:** г-жа Н. Золотых  
(Российская Федерация)  
г-н Дж. Андерсон (Соединенное  
Королевство)

Группа специалистов по государственно-частным  
партнерствам

вторая сессия  
3–4 декабря  
2009 года

ЕСЕ/СЕСІ/PPP/2009/2

**Председатель:** г-н К. Соломон (Израиль)

**Заместители  
Председателя:** г-жа Б. Пенчева (Болгария)  
г-н Р. Хасанов (Кыргызстан)  
г-н А. Баженов  
(Российская Федерация)  
г-н Д. Амунц (Российская Федерация)  
г-н А. Смит (Соединенные Штаты)  
г-н Дж. Стюарт  
(Соединенное Королевство)

Группа специалистов по политике в области  
инновационной деятельности и конкурентоспособности

третья сессия  
25–26 марта  
2010 года

ЕСЕ/СЕСІ/ІСР/2010/2

**Председатель:** г-н К. Гулда (Польша)

**Заместители  
Председателя:** г-н А. Линк (Соединенные Штаты)  
г-н Г. Марклунд (Швеция)  
г-жа А. Паппа (Греция)  
г-н Д. Форэ (Швейцария)  
г-жа Л. Мусина (Украина)

Международная конференция по путям и средствам привлечения внешнего финансирования для новых инновационных предприятий 21–22 мая 2009 года Астана (Казахстан) ECE/CECI/CONF.4/2

**Председатель: --**

Международная конференция по развитию, основанному на знаниях 10–12 июня 2009 года Минск (Беларусь) ECE/CECI/CONF.5/2

**Председатель: --**

Международная конференция по вопросам технологической готовности для обеспечения конкурентоспособности на основе инновационной деятельности: содействие формированию благоприятных основ политики и регулирования в области информационно-коммуникационных технологий 29–30 июня 2009 года ECE/CECI/CONF.6/2

**Председатель: --**

Международная конференция по вопросам политики, направленной на решение финансовых и предпринимательских задач в динамично растущих инновационных компаниях 2–4 июня 2010 года Хельсинки (Финляндия) ECE/CECI/CONF.7/2

**Председатель: --**

Международная конференция по коммерциализации и обеспечению соблюдения прав интеллектуальной собственности 6–8 октября 2010 года Москва (Российская Федерация) ECE/CECI/CONF.8/2

**Председатель: --**

Международная конференция на тему "От прикладных исследований к предпринимательству: поощрение новых инновационных предприятий и компаний, связанных с освоением результатов академических исследований" 9–11 ноября 2010 года Киев (Украина) ECE/CECI/CONF.9/2

**Председатель: --**

## D. КОНВЕНЦИИ, ОБСЛУЖИВАЕМЫЕ СЕКРЕТАРИАТОМ ЕЭК ООН

### Конвенция о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния

Исполнительный орган по Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния	двадцать седьмая сессия 14–18 декабря 2009 года	ECE/EB.AIR/99
<b>Председатель:</b> г-н М. Уильямс (Соединенное Королевство)		
<b>Заместители Председателя:</b> г-жа В. Галатоун (Канада) г-жа Н. Карпова (Российская Федерация) г-н Р. Балламан (Швейцария) г-н Т. Йохансен (Норвегия) г-жа С. Видич (Хорватия) г-н П. Мёлепас (Бельгия)		
<b>Председатель:</b> г-н М. Уильямс (Соединенное Королевство)	двадцать восьмая сессия 13–17 декабря 2010 года	ECE/EB.AIR/106
<b>Заместители Председателя:</b> г-жа В. Галатоун (Канада) г-жа Н. Карпова (Российская Федерация) г-н Р. Балламан (Швейцария) г-н Т. Йохансен (Норвегия) г-жа С. Видич (Хорватия) г-н П. Мёлепас (Бельгия) г-н Т. Шпрангер (Германия) г-н Ф. Сан-Мартини (Соединенные Штаты)		
Руководящий орган Совместной программы наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе (ЕМЕП)	тридцать третья сессия 7–9 сентября 2009 года	ECE/EB.AIR/GE.1/ 2009/2
<b>Председатель:</b> г-жа С. Видич (Хорватия)		
<b>Заместители Председателя:</b> г-н Я. Макун (Чешская Республика) г-н И. Виисанен (Финляндия) г-жа М. Вихманн-Фибиг (Германия) г-жа Ж. Ференци (Венгрия) г-н К. Керол (Испания) г-н П. Гренфельт (Швеция)		
<b>Председатель:</b> г-жа С. Видич (Хорватия)	тридцать четвертая сессия 13-15 сентября 2010 года	ECE/EB.AIR/GE.1/ 2010/2
<b>Заместители Председателя:</b> г-н П. Гренфельт (Швеция) г-н И. Виисанен (Финляндия) г-н Я. Макун (Чешская Республика) г-н К. Керол (Испания) г-н П. Рейссенаарс (Нидерланды) г-н С. Клеанфоус (Кипр)		

Рабочая группа по воздействию	двадцать восьмая сессия 23–25 сентября 2009 года	ECE/EB.AIR/WG.1/ 2009/2
<b>Председатель:</b> г-н Т. Йохансен (Норвегия)		
<b>Заместители</b>	г-н Й. Бак (Дания)	
<b>Председателя:</b>	г-н Т. Клэр (Канада) г-жа И. Рабаго г-н К. Нагль (Австрия) г-жа И. Скорепова (Чешская Республика)	
<b>Председатель:</b> г-н Т. Йохансен (Норвегия)	двадцать девятая сессия 24–26 сентября 2010 года	ECE/EB.AIR/WG.1/ 2010/2
<b>Заместители</b>	г-н Й. Бак (Дания)	
<b>Председателя:</b>	г-жа Г. Шуэтце (Германия) г-жа Роза Ву (Канада) г-н К. Нагль (Австрия) г-жа И. Рабаго (Испания)	
Рабочая группа по стратегиям и обзору	сорок четвертая сессия 20–23 апреля 2009 года	ECE/EB.AIR/WG.5/96
<b>Председатель:</b> г-н Р. Балламан (Швейцария)		
<b>Заместители-</b>	г-н Й. Слиггерс (Нидерланды)	сорок пятая сессия
<b>Председателя:</b>	г-н И. Ангелов (Болгария) г-жа К. Скаво (Соединенные Штаты) г-жа А. Турликян (Армения)	31 августа – 4 сентября 2009 года
<b>Председатель:</b> г-н Р. Балламан (Швейцария)	сорок шестая сессия 12–15 апреля 2010 года	ECE/EB.AIR/WG.5/98
<b>Заместители</b>	г-н Й. Слиггерс (Нидерланды)	
<b>Председателя:</b>	г-н И. Ангелов (Болгария) г-жа В. Галатоун (Канада) г-жа А. Турликян (Армения)	сорок седьмая сессия 30 августа– 3 сентября 2010 года

### **Конвенция по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер**

Комитет по вопросам соблюдения для Протокола по проблемам воды и здоровья	4-е совещание 26–27 января 2010 года	ECE/MP.WH/C.1/2010/2 EUR/10/5086338/VIII
<b>Председатель:</b> г-н А. Танци (Италия)	5-е совещание 22–23 июня 2010 года	ECE/MP.WH/C.1/2010/4 EUR/10/56335/16
<b>Председатель:</b> г-н В. Кестер (Дания)	6-е совещание 1–2 марта 2011 года	ECE/MP.WH/C.1/2011/2 EUR/DHP1003944/ 4.2/2011/2
Совет по правовым вопросам	6-е совещание 29–30 апреля 2009 года	ECE/MP.WAT/AC.4/ 2009/2
<b>Председатель:</b> г-н А. Танци (Италия)	7-е совещание 15–16 апреля 2010 года	
<b>Председатель:</b> г-н А. Танци (Италия)		
<b>Заместитель</b>	г-н А. Коллиопулос (Греция)	
<b>Председателя:</b>		

<b>Председатель:</b> г-н А. Танци (Италия) <b>Заместитель Председателя:</b> г-н А. Коллиопулос (Греция)	8-е совещание 24–25 февраля 2011 года	ECE/MP.WAT/ AC.4/2011/2
Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами	4-е совещание 8–9 июля 2009 года	ECE/MP.WAT/WG.1/ 2009/2
<b>Председатель:</b> г-жа С. Вермон (Швейцария) <b>Председатель:</b> г-жа Х. Йекель (Германия)	5-е совещание 7–9 июля 2010 года	ECE/MP.WAT/WG.1/ 2010/2
Рабочая группа по мониторингу и оценке	10-е совещание 10–11 июня 2009 года Братислава (Словакия)	ECE/MP.WAT/WG.2/ 2009/2
<b>Председатель:</b> г-жа Л. Кауппи (Финляндия) <b>Заместители Председателя:</b> г-жа Г. Бузас (Венгрия) г-н П. Рончак (Словакия)		
<b>Председатель:</b> г-жа Л. Кауппи (Финляндия) <b>Заместитель Председателя:</b> г-н Б. Минарик (Словакия)	11-е совещание 6–7 июля 2010 года	ECE/MP.WAT/WG.2/ 2010/2
<b>Заместитель Председателя:</b> г-н Б. Минарик (Словакия)	Внеочередное совещание 15–16 декабря 2010 года Братислава (Словакия)	ECE/MP.WAT/WG.1/ 2010/8
Совещание Сторон Протокола по проблемам воды и здоровья	2-е совещание 23–25 ноября 2010 года Бухарест (Румыния)	ECE/MP.WH/4EUDHP 1003944/4.2/1/2
<b>Председатель:</b> г-н К. Твейтан (Норвегия) <b>Заместители Председателя:</b> г-н О. Шмоль (Германия) г-жа А. Драпа (Румыния)		
Рабочая группа по проблемам воды и здоровья	2-е совещание 2–3 июля 2009 года	ECE/MP.WH/WG.1/ 2009/2 EUR/09/5086340/4
<b>Председатель:</b> г-н К. Твейтан (Норвегия) <b>Заместители Председателя:</b> г-жа М. Беханова (Словакия) г-н Т. Кистеманн (Германия)	3-е совещание 27–28 мая 2010 года	ECE/MP.WH/WG.1/ 2010/2 EUR/10/56335

Специальный механизм оказания содействия реализации проектов 2-е совещание  
1 июля 2009 года ECE/MP.WH/AC.1/  
2009/2  
EUR/09/5086361/4

**Председатель:** г-жа К. Бьёрклунд (Норвегия) 3-е совещание  
26 мая 2010 года ECE/MP.WH/AC.1/  
2010/2  
EUR/10/56335/XIII

Совещание Сторон Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер пятая сессия  
10–12 ноября 2009 года ECE/MP.WAT/29

**Председатель:** г-жа Х. Йекель (Германия)

**Заместители** г-жа С. Вермон (Швейцария)

**Председателя:** г-н М. Коццоне (Италия)

### Конвенция об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте

Рабочая группа по оценке воздействия на окружающую среду 12-е совещание  
11–13 мая 2009 года ECE/MP.EIA/WG.1/  
2009/2

**Председатель:** г-н А. Весич (Сербия) 13-е совещание  
17–19 мая 2010 года ECE/MP.EIA/WG.1/  
2010/2

**Заместители** г-жа Д. Пинета (Румыния)  
**Председателя:** г-н Й. Брун (Норвегия) 14-е совещание  
22–24 ноября 2010 года ECE/MP.EIA/WG.1/  
2010/5

Совещание Сигнатариев Протокола по стратегической экологической оценке третья сессия  
22–23 ноября 2010 года ECE/MP.EIA/AC.3/  
2010/2

**Председатель:** г-жа Е. Барон (Нидерланды)

**Заместители** г-жа Р. Бадунни (Албания)

**Председателя:** г-н Н. Чакнакия (Грузия)

Комитет по осуществлению семнадцатая сессия  
14–18 сентября  
2009 года ECE/MP.EIA/IC/  
2009/4

**Председатель:** г-н М. Заур (Германия) восемнадцатая сессия  
23–25 февраля  
2010 года ECE/MP.EIA/IC/  
2010/2

**Заместители** г-жа В. Колар-Планинсич (Словения)  
**Председателя:** г-жа Д. Олару/Брагой  
(Республика Молдова) девятнадцатая сессия  
31 августа – 2 сентября  
2010 года ECE/MP.EIA/IC/  
2010/4

двадцатая сессия  
11–13 января 2011 года ECE/MP.EIA/IC/  
2011/2

### Конвенция о трансграничном воздействии промышленных аварий

Конференция Сторон Конвенции о трансграничном  
воздействии промышленных аварий 6-е совещание ECE/CP.TEIA/22  
8–10 ноября 2010 года  
Гаага (Нидерланды)

**Председатель:** г-н К. Дийкенс (Нидерланды)

**Заместители** г-н Б. Ге (Швейцария)

**Председателя:** г-жа Я. Карба (Словения)

Рабочая группа по осуществлению 11-е совещание –  
13–15 июля 2009 года

**Председатель:** г-н Г. Хем (Норвегия) 12-е совещание –  
27–28 января 2010 года  
Братислава (Словакия)

13-е совещание –  
12–13 апреля 2010 года  
Бутл (Соединенное  
Королевство)

### Конвенция о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Совещание Сторон Конвенции о доступе к  
информации, участии общественности в  
процессе принятия решений и доступе к  
правосудию по вопросам, касающимся  
окружающей среды 2-я внеочередная сессия ECE/MP.PP/2010/2  
19 и 22 апреля  
2010 года и 30 июня  
2010 года

**Председатель:** г-н Я. Душик  
**Заместители** (Чешская Республика)  
**Председателя:** г-жа З. Микоса (Латвия)  
г-жа М. Истассе (Бельгия)

Совещание Сторон Протокола о регистрах  
выбросов и переноса загрязнителей первая сессия ECE/MP.PRTR/2010/2  
20–22 апреля 2010 года

**Председатель:** г-н М. Аман (Бельгия)  
**Заместители** г-н Л.П. Бинх (Норвегия)  
**Председателя:** г-н Б. Бойс  
(Соединенное Королевство)

Рабочая группа Сторон Конвенции одиннадцатая сессия ECE/MP.PP/WG.1/2009/2  
8–10 июля 2009 года

**Председатель:** г-н Я. Душик двенадцатая сессия ECE/MP.PP/WG.1/2010/2  
**Заместители** (Чешская Республика) 30 июня – 2 июля  
**Председателя:** г-жа З. Микоса (Латвия) 2010 года  
г-жа М. Истассе (Бельгия)

тринадцатая сессия ECE/MP.PP/WG.1/2011/2  
9–11 февраля 2011 года



Комитет по вопросам соблюдения	24-е совещание 30 июня – 3 июля 2009 года	ЕСЕ/МР.РР/С.1/2009/4
<b>Председатель:</b> г-н В. Кестер (Дания)	25-е совещание	ЕСЕ/МР.РР/С.1/2009/6
<b>Заместитель</b> г-жа С. Кравченко (Украина)	22–25 сентября 2009 года	
<b>Председателя:</b>	26-е совещание 15–18 декабря 2009 года	ЕСЕ/МР.РР/С.1/2009/8
	27-е совещание 16–19 марта 2010 года	ЕСЕ/МР.РР/С.1/2010/2
	28-е совещание 15–18 июня 2010 года	ЕСЕ/МР.РР/С.1/2010/4
	29-е совещание 21–24 сентября 2010 года	ЕСЕ/МР.РР/С.1/2010/6
	30-е совещание 14–17 декабря 2010 года	ЕСЕ/МР.РР/С.1/2010/8
	31-е совещание 22–25 февраля 2011 года	ЕСЕ/МР.РР/С.1/2011/2

### ПРИЛОЖЕНИЕ III

#### ПУБЛИКАЦИИ И ДОКУМЕНТЫ, ВЫПУЩЕННЫЕ КОМИССИЕЙ

##### А. Перечень основных исследований и публикаций ЕЭК, 2009-2011 годы

ПРИМЕЧАНИЕ: Языки, на которых выпущены публикации, указаны с помощью следующих сокращений: А – английский, Ар – арабский, И – испанский, К – китайский, Р – русский, Ф – французский, А/Ф – английский/французский (двуязычное издание), А/Ф/Р – издание на трех языках (английском, французском и русском).

#### ПУБЛИКАЦИИ И ДОКУМЕНТЫ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

Годовой доклад ЕЭК Экономическому и Социальному Совету за период с 28 апреля 2007 года по 1 апреля 2009 года  
Дополнение № 17 (Е/2009/37 – Е/ЕСЕ/1453) (А, Р, Ф)

Годовой доклад

- 2011 год  
ЕСЕ/INF/2011/1, март 2011 года
- 2010 год  
ЕСЕ/INF/2010/1, апрель 2010 года

ЕЭК ООН, Компендиум международных договоров, норм и стандартов, 2011 год  
ЕСЕ/INF/2011/2, март 2011 года (А, Р, Ф)

Цели развития тысячелетия в Европе и Центральной Азии: достижения, проблемы и дальнейшие шаги  
ЕСЕ/INF/2010/2, август 2010 года (А, Р, Ф)

#### ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Учимся друг у друга – ЕЭК ООН, Стратегия для образования в интересах устойчивого развития  
ЕСЕ/СЕР/159, февраль 2010 года (А, Р, Ф)

You and the Espoo Convention  
The right to have your voice heard  
ЕСЕ/МР.ЕИА/13 (А, Р, Ф)

Рассмотрение осуществления Конвенции ЭСПО  
ЕСЕ/МР.ЕИА/11 (А, Р, Ф)

Руководство по уведомлению согласно Конвенции ЭСПО  
ЕСЕ/МР.ЕИА/12, декабрь 2009 года

Руководящие принципы по установлению целевых показателей, оценке прогресса и отчетности  
Протокол по проблемам воды и здоровья к Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер  
ЕСЕ/МР.ВН/5, в продаже под № Е.10.П.Е.12 (А, Р, Ф)

Управление риском трансграничных наводнений: опыт региона ЕЭК ООН

ECE/MP.WAT/31, в продаже под № E.09.П.Е.15 (А, Р)

Речные бассейновые комиссии и иные институциональные механизмы в области трансграничного водохозяйственного сотрудничества – потенциал для водохозяйственного сотрудничества в Восточной Европе, на Кавказе и в Центральной Азии  
ECE/MP.WAT/32, в продаже под № E.09.П.Е.16 (А, Р, Ф)

Руководство по водным ресурсам и адаптация к изменению климата  
ECE/MP.WAT/30, в продаже под № E.09.П.Е.14 (А, Р, Ф)

#### Обзоры эффективности экологической политики

№ 29 – Узбекистан (второй обзор) (ECE/СЕР/156) (в продаже под № E.10.П.Е.8) (А, Р)

№ 30 – Грузия (второй обзор) (ECE/СЕР/157) (в продаже под № E.10.П.Е.9) (А, Р)

№ 31 – Азербайджан (второй обзор) (ECE/СЕР/158) (в продаже под № E.10.П.Е.17) (А, Р)

№ 32 – Босния и Герцеговина (второй обзор) (ECE/СЕР/162) (в продаже под № E.10.П.Е.18) (А, Р)

### ТРАНСПОРТ

Стандартный словарь-разговорник для радиосвязи во внутреннем судоходстве  
ECE/TRANS/SC.3/185, в продаже под № E.10.VIII.1 (А/Р/Ф/немецкий/голландский)

Европейские правила судоходства по внутренним водным путям (четвертое пересмотренное издание)  
ECE/TRANS/SC.3/115/Rev.4, в продаже под № E.10.П.Е.3 (А, Р, Ф)

Повышение глобальной безопасности дорожного движения: установление региональных и национальных показателей сокращения числа жертв дорожно-транспортных происшествий  
Доклад и рекомендации  
См. также [http://live.unece.org/fileadmin/DAM/trans/roadsafe/docs/Recommendations\\_2009.pdf](http://live.unece.org/fileadmin/DAM/trans/roadsafe/docs/Recommendations_2009.pdf)

Сводная резолюция о дорожном движении  
ECE/TRANS/211, август 2010 года (А, Р, Ф)

Сводная резолюция о дорожных знаках и сигналах  
ECE/TRANS/212, сентябрь 2010 года (А, Р, Ф)

Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (действует с 1 января 2011 года)  
ECE/TRANS/220, в продаже под № E.10.VIII.2 (А, Р, Ф)

Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (действует с 1 января 2011 года)  
ECE/TRANS/215 (в двух томах)  
В продаже под № E.10.VIII.4 (А, Р, Ф)  
Также имеется на компакт-диске (полный текст в форматах PDF, Word и Excell на английском и французском языках)

Рекомендации по перевозке опасных грузов: типовые правила (шестнадцатое пересмотренное издание)  
ST/SG/AC.10/1/Rev.16, тома I и II (А, Ар, И, К, Р, Ф), в продаже под № E.09.VIII.2

E/2011/37  
E/ECE/1462

Рекомендации по перевозке опасных грузов: руководство по испытаниям и критериям (пятое пересмотренное издание)  
ST/SG/AC.10/11/Rev.5, в продаже под № E.09.VIII.3 (А, Ар, И, К, Р, Ф)

Соглашение о международных перевозках скоропортящихся пищевых продуктов и о специальных транспортных средствах, предназначенных для этих перевозок (СПС)  
ECE/TRANS/219, в продаже под № E.10.VIII.3 (А, Р, Ф)

Сообщение между морскими портами и внутренними регионами  
ECE/TRANS/210, январь 2010 года (А, Р, Ф)

Согласованная на глобальном уровне система классификации и маркировки химических веществ  
ST/SG/AC.10/30/Rev.3, в продаже под № E.09.II.E.10 (А, Ар, И, К, Р, Ф)  
Имеется также на компакт-диске (А/И/Ф)

Справочник по Конвенции МДП  
ECE/TRANS/TIR/6/Rev.9 (А, Ар, И, К, Р, Ф)  
См. также <http://live.unece.org/tir/tir-hb.html>

## **ТРАНСПОРТ, ЗДОРОВЬЕ И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА**

Амстердамская декларация: звенья одной цепи: пути развития транспорта в интересах здоровья, окружающей среды и процветания  
ECE/AC.21/4, февраль 2010 года (А, Р, Ф)

Панъевропейская программа в области транспорта, охраны здоровья и окружающей среды: информационная брошюра  
ECE/AC.21/5, июнь 2010 года (А, Р, Ф)

## **СТАТИСТИКА**

Разработка гендерной статистики: практическое пособие  
Справочное руководство для обучения статистиков, подготовленное Целевой группой ЕЭК ООН по гендерной статистике с участием различных экспертов  
ECE/CES/8, октябрь 2010 года (А, Р)

Measuring Quality Employment – Country Pilot Reports  
ECE/CES/5, April 2010

Practical Guide to Producing Consumer Price Indices  
ECE/CES/STAT/NONE/2009/2, October 2009  
См. также [http://www.unece.org/stats/publications/Practical\\_Guide\\_to\\_Producing\\_CPI.pdf](http://www.unece.org/stats/publications/Practical_Guide_to_Producing_CPI.pdf)

Guidelines on the use of data on international immigration to improve emigration data of sending countries  
Available at: [http://www.unece.org/stats/publications/Guidelines\\_improve\\_emigration\\_statistics.pdf](http://www.unece.org/stats/publications/Guidelines_improve_emigration_statistics.pdf)

Руководство по обследованиям виктимизации  
ECE/CES/4, март 2010 года (А, Р)

Придать значимость статистическим данным  
Часть 1: Как написать статью о цифрах: методическое руководство  
ECE/CES/STAT/NONE/2009/4 (А, И, Р)  
Part 2: A guide to presenting statistics

ECE/CES/STAT/NONE/2009/3, November 2009 (A, И, P)  
Part 3: A guide to communicating with the media  
ECE/CES/9, January 2011

Общая система метаданных, часть А  
Статистические метаданные в корпоративном контексте: справочник для руководителей  
ECE/CES/1, январь 2010 года (A, P)

UNECE Countries in Figures 2011  
ECE/CES/12/1, Sales # E.11.П.Е.1

## **ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО И ИНТЕГРАЦИЯ**

Повышение эффективности инновационной деятельности компаний: варианты политики и практические инструменты  
ECE/CECI/8, в продаже под № E.09.П.Е.4 (A, P, Ф)

Поощрение инновационной деятельности в секторе услуг  
ECE/CECI/9, в продаже под № 11.П.Е.3

The Development of regional biomass (Russia)  
ECE/CECI/10, Sales # 11.П.Е.4

Обзор результативности инновационной деятельности, Беларусь  
ECE/CECI/11, в продаже под № E.11.П.Е.5 (A, P)

## **УСТОЙЧИВАЯ ЭНЕРГЕТИКА**

### Серия публикаций ЕЭК по энергетике

№ 31, Руководство по наилучшей практике эффективной дегазации источников метановыделения и утилизации метана на угольных шахтах  
ECE/ENERGY/73, в продаже под № E.10.П.Е.2 (A, P, Ф)

№ 32, Заинтересованность инвесторов и потребности в наращивании потенциала  
ECE/ENERGY/72, в продаже под № E.09.П.Е.17 (A, P, Ф)

№ 37, Финансирование деятельности по смягчению глобального изменения климата  
ECE/ENERGY/81, в продаже под № E.10.П.Е.1 (A, Ap, И, K, P, Ф)

№ 39, Рамочная классификация Организации Объединенных Наций ископаемых энергетических и минеральных ресурсов 2009 года  
ECE/ENERGY/85, в продаже под № 10.П.Е.15 (A, Ap, И, K, P, Ф)

## **ТОРГОВЛЯ**

Рекомендации по политике в области стандартизации и сотрудничества по вопросам нормативного регулирования  
ECE/TRADE/378 и 379, май 2009 года (A, P, Ф)

E/2011/37  
E/ECE/1462

Сельскохозяйственные стандарты качества

Standard for Sweet Peppers Explanatory Brochure  
ECE/TRADE/387, Sales # E.09.П.Е.13 (А, Р, Ф)

International Standardization of Fruit and Vegetables – Colour Gauge for Walnut Kernels  
ECE/TRADE/316/Rev.1, May 2009

Стандарт ЕЭК ООН на козлятину (туши и отрубы)  
ECE/TRADE/385, в продаже под № 09.П.Е.12 (А, Р, Ф)

Справочники по вопросам торговли и инвестиций

№ 10 A Common Regulatory Language for Trade and Development  
ECE/TRADE/375, Sales # E.09.П.Е.19

Публикации в Интернете

Trade Promotion Directory (обновляется ежегодно)  
См. [http://www.unece.org/trade/ctied/tradedir/trddir\\_h.htm](http://www.unece.org/trade/ctied/tradedir/trddir_h.htm)  
United Nations Electronic Data Interchange for Administration, Commerce and Transport – UN/EDIFACT

Directory (обновляется два раза в год)  
См. <http://www.unece.org/trade/untdid/welcome.htm>

United Nations Codes for Trade and Transport Locations – UN/LOCODE (обновляется два раза в год)  
См. <http://www.unece.org/cefact/locode/service/main.htm>

UNECE Multiplier Point Network  
См. <http://www.unece.org/trade/multiplier-points/welcome.htm>

Trade Documents Repository, Trade Document Toolkit and Single Window Repository  
См. <http://unece.unog.ch/etrade/>

First release of integrated set of standards-based trade documents developed under the UN Electronic Trade Documents project (UNeDocs) for pilot implementation  
См. <http://www.unece.org/etradet/unedocs/V04/index.htm>

International UNeDocs Documents set in Adobe Intelligent Document  
См. [http://www.unece.org/etradet/unedocs/referenceimpl\\_ac.htm](http://www.unece.org/etradet/unedocs/referenceimpl_ac.htm)

International UNeDocs Documents set in Microsoft InfoPath software  
См. [http://www.unece.org/etradet/unedocs/referenceimpl\\_ms.htm](http://www.unece.org/etradet/unedocs/referenceimpl_ms.htm)

**ЛЕСОМАТЕРИАЛЫ**

Женевские исследования, касающиеся лесной промышленности и лесного хозяйства

Private Forest Ownership in Europe  
ECE/TIM/SP/26, Sales # E.10.П.Е.16 (А, Р, Ф)

Ежегодный обзор рынков лесных товаров, 2009–2010 годы  
Innovation for structural change recovery  
ECE/TIM/SP/25, Sales # № E.10.II.E.11 (A, P, Ф)

Ежегодный обзор рынков лесных товаров, 2008–2009 годы  
ECE/TIM/SP/24, в продаже под № E.09.II.E.11 (A, P, Ф)  
См. также <http://www.unece.org/trade/timber>

Женевские дискуссионные документы по лесной промышленности и лесному хозяйству

The Importance of China's Forest Products Markets to the UNECE Region  
ECE/TIM/DP/57, Sales # E.10.II.E.7

The Forest Sector in the Green Economy  
ECE/TIM/DP/54, Sales # E.10.II.E.6

Forest Products Conversion Factors for the UNECE Region  
ECE/TIM/DP/49, Sales # E.10.II.E.5

Международная информация о лесных пожарах

№ 35 – July-December 2006 – ECE/TIM/IFFN/2007/2  
См. также [http://www.fire.uni-freiburg.de/iffn/iffn\\_35/IFFN-35.pdf](http://www.fire.uni-freiburg.de/iffn/iffn_35/IFFN-35.pdf)

№ 36 – January-June 2007 – ECE/TIM/IFFN/2008/1  
См. также [http://www.fire.uni-freiburg.de/iffn/iffn\\_36/001-IFFN-36.pdf](http://www.fire.uni-freiburg.de/iffn/iffn_36/001-IFFN-36.pdf)

**ЖИЛИЩНОЕ ХОЗЯЙСТВО И ЗЕМЛЕПОЛЬЗОВАНИЕ**

План действий по созданию энергоэффективного жилищного хозяйства в регионе ЕЭК ООН  
ECE/HBP/164, январь 2011 года (A/P)

Взаимосвязь между населением и жильем  
ECE/HBP/158, сентябрь 2010 года (A/P)

Основы политики, направленной на обеспечение устойчивости рынков недвижимости  
ECE/HBP/147, апрель 2010 года (A, P)

Зеленые дома: обеспечение энергоэффективности жилищ в регионе Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций  
ECE/HBP/159, ноябрь 2009 года (A, P)

Национальные обзоры жилищного сектора

См. <http://www.unece.org/env/hs/prgm/prgm.htm#profiles>  
Азербайджан: ECE/HBP/156 (A, P)  
Кыргызстан: ECE/HBP/157 (A, P)



## НАРОДОНАСЕЛЕНИЕ

Intergenerational Family Relationships in Ageing Societies  
ECE/WG.1/11, Sales # E.10.II.E.13

Информационные записки ЕЭК ООН по вопросам политики в области старения

- № 1 Мейнстриминг старения  
ECE/WG.1/1, июль 2010 года (A, P)
- № 2 Гендерное равенство, работа и пожилой возраст  
ECE/WG.1/2, июль 2010 года (A, P)
- № 3 Пожилые люди как потребители  
ECE/WG.1/3, июль 2010 года (A, P)
- № 4 Интеграция и участие пожилых людей в жизни общества  
ECE/WG.1/4, июль 2010 года (A, P)
- № 5 Lifelong Learning  
ECE/WG.1/5, July 2010 ( E, R)
- № 6 Health Promotion and Disease Prevention  
ECE/WG.1/6, November 2010 (E, R)
- № 7 Towards Community Long-Term Care  
ECE/WG.1/7, November 2010 (E, R)
- № 8 Advancing Intergenerational Solidarity  
ECE/WG.1/8, November 2010 (E, R)
- № 9 Age-Friendly Employment: Policies and Practices  
ECE/WG.1/9, February 2011 (E, R)
- № 10 Tapping the Potential of Volunteering  
ECE/WG.1/10, February 2011 (E, R)
- № 11 Intergenerational Family Relationships  
ECE/WG.1/11, January 2010 (E, R)
- № 12 Roadmap for Mainstreaming Ageing in Armenia  
ECE/WG.1/12, January 2011 (E, R)

**В. ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ КОМИССИИ  
НА ЕЕ ШЕСТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ**

Предварительная повестка дня	E/ECE/1454
Экономическая интеграция в регионе ЕЭК: тенденции и новые задачи в связи с экономическим кризисом	E/ECE/1455
Новые направления и инициативы в Специальной программе для стран Центральной Азии и в области инноваций	E/ECE/1456
Глобальная безопасность дорожного движения и внутренний водный транспорт	E/ECE/1457
Новые направления и инициативы в области лесного хозяйства и обеспечения жильем	E/ECE/1458
Новые направления и инициативы в области окружающей среды и устойчивого развития	E/ECE/1459
Вопросы, требующие принятия решения Комиссией	E/ECE/1460
Доклад о деятельности Исполнительного комитета	E/ECE/1461

**С. ДОКЛАДЫ СЕКТОРАЛЬНЫХ КОМИТЕТОВ КОМИССИИ**

Комитет по экологической политике	ECE/CEP/161
Комитет по внутреннему транспорту	ECE/TRANS/221
Конференция европейских статистиков	ECE/CES/76
Комитет по торговле	ECE/TRADE/C/2009/12
Комитет по устойчивой энергетике	ECE/ENERGY/84*
Комитет по лесоматериалам	ECE/TIM/2010/7
Комитет по жилищному хозяйству и землепользованию	ECE/HBP/162
Комитет по экономическому сотрудничеству и интеграции	ECE/CECI/2010/2

---

\* Доклад разослан государствам-членам для информации и представления окончательных комментариев замечаний в соответствии с процедурой молчаливого согласия.